

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Director en funciones: ANTONIO MARTIN CASLA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7 - 1958. Precio 20 ptas.

Miércoles 9 de julio de 1980  
Año LXXX.—Núm. 24.416

## SEGOVIA Nueve enfermos segovianos, en condiciones infrahumanas en el psiquiátrico de Vergel (Alicante)

Representantes de Cámaras Agrarias extranjeras visitan hoy Segovia

(Página 3)

### INTERESADOS POR LA CERAMICA

## Visita España una delegación técnico-comercial rumana

Madrid, 9.—Se encuentra en España una Delegación técnico-comercial rumana encabezada por la licenciada Graciela Salcau, directora del Departamento de Importación de Productos Refractarios de una empresa estatal para el comercio exterior de aquel país.

Dicha Delegación ha realizado su viaje a España para interesarse por la tecnología de fabricación de material refractario, y más específicamente en la empresa Industrial Cerámicas Aragonesas, S.A., situada en Casetas (Zaragoza), única firma que desde nuestro país exporta carburo de silicio a Rumania.

La visita, que puede tener interés comercial con vistas a futuras exportaciones de materiales refractarios, así como de tecnología a Rumania y otros países del Este europeo, se está complementando con una serie de visitas a diversas fábricas del ramo de la cerámica, con objeto de poder comprobar el comportamiento de estos productos entre usuarios de estas calidades, con necesidades y planteamientos tecnológicos diferentes entre sí, pero coincidentes con los que en la actualidad experimentan las empresas rumanas del sector.

## SUAREZ pasará sus vacaciones en Mallorca

Este año no le acompaña Abril Martorell

El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, y su familia pasarán sus vacaciones estivales en una pequeña casa en Palma de Mallorca, informa «Ya». Al parecer, ya la tiene reservada y está situada en la zona norte de la isla, próxima a la bahía de Pollensa.

Hay que hacer notar que en esta ocasión la familia Suárez no estará acompañada por el vicepresidente Abril Martorell y sus familiares como venía siendo habitual en los últimos tiempos.

## España, el país con más alto consumo de drogas

España es el país con más alto consumo de drogas del mundo. Esta increíble afirmación fue efectuada ayer por el presidente del Consejo de Colegios Farmacéuticos, Ernesto Marco Cañizares en el curso de una rueda de prensa. El señor Marco Cañizares aseguró que el Consejo por él presidido ha denunciado en más de una ocasión este gravísimo problema, sin que hasta la fecha haya recibido respuesta por parte de las autoridades o del Gobierno.

Para el presidente del Consejo de Colegios Farmacéuticos, el incremento en los asaltos a farmacias pone en evidencia el grado de importancia que el consumo de estupefacientes ha alcanzado en el país y que la droga está en el origen de muchos de los delitos que se cometen en la actualidad en España. El señor Marco Cañizares

denunció durante la rueda de prensa el fomento que se hace del consumo de drogas a la puerta de los colegios y la falta de información a los ciudadanos sobre la perniciosidad de este consumo.

## LA VERGÜENZA DE LA AYUDA FAMILIAR

La actual ayuda familiar por parte del Estado ha llegado a unos límites que ya no tienen ni categoría de limosna sobre todo si se compara con las subvenciones que se reciben en otros países, afirma «Ya». Mientras que en nuestro país el plus familiar es de 250, 500, 750 y 1.250 por uno, dos, tres o cuatro hijos, en Alemania Federal es de 1.975, 5.135, 10.835 y 15.635 respectivamente.

### ASTURIAS

## Irreverente burla del Crucifijo por parte de un concejal socialista en Gijón

Oviedo, 9.—El presidente de la Diputación Provincial de Asturias, Agustín Antuña, tras una reunión con el presidente y secretario regionales de UCD, García Pumariño y Abilio Martínez, ha acordado el cese inmediato del diputado provincial del PSOE Juan José Sánchez Vicente, en su cargo de presidente de la Comisión de Cultura, por las palabras pronunciadas el lunes en la Comisión Permanente del Ayuntamiento de Gijón, según informa un portavoz de la Diputación a Europa Press.

Asimismo, los centristas han formulado la petición de que el PSOE proceda a sustituir al citado diputado provincial de todos los demás cargos públicos que ostenta en la Corporación provincial.

El señor Sánchez Vicente, en su calidad de concejal del Ayuntamiento gijonés, protagonizó, al término de la reunión que la Comisión Permanente de dicho Municipio celebró el lunes, un incidente: acercándose a la mesa presidencial —el alcalde, José Manuel Palacios, pertenece también al PSOE— señaló al crucifijo e interpelló al alcalde: «¿Qué hace ahí ese «paisano» haciendo gimnasia con los brazos en cruz?»

Al escuchar tales palabras, los concejales de UCD recriminaron públicamente el comportamiento de Sánchez Vicente. Se entabló entonces una fuerte discusión, en la que el concejal y diputado provincial socialista insistió en que la presencia del crucifijo sobre la mesa del alcalde-presidente le molestaba como ciudadano de Gijón, según declaran fuentes de UCD.

La permanente municipal gijonesa estaba debatiendo —cuando se produjo el incidente— sobre la conveniencia o no de que el Ayuntamiento organizara un funeral por el gijonés don Torcuato Fernández-Miranda, recientemente fallecido. La tesis socialista era que, dado el carácter laico del Consistorio, no debía encargar funerales. El debate se condujo por cauces normales hasta que sobrevino la —en calificación posterior del presidente de la Diputación de Asturias— «irreverente» intervención de Juan José Sánchez Vicente.



### PAMPLONA

## El primer encierro «chiqui» de los sanfermines

Pamplona: Con magulladuras y topetazos sin importancia ha discurrido el primer encierro «chiqui» (infantil) de los Sanfermines 1980, corrido esta mañana con cuatro chotos, por niños entre los 6 y los 14 años, como ya informábamos ayer. En la foto, los pequeños corren ante las reses. (Telefoto EFE)

Muebles de  
Cocina  
**GROMBER**  
distribuidor exclusivo  
**Barrero**  
Ledreda, 25. Teléfono 426261  
Políg. Industrial. Telf. 420671

### INVENTO

## Organo artificial purificador de la sangre

Praga, 8.— Un órgano artificial, que combate la intoxicación del cuerpo en casos de fallo de los riñones o del hígado ha sido presentado por el Instituto de Medicina Clínica y Experimental de Praga.

El aparato pesa un kilo y está hecho de polipropileno. Contiene un filtro de carbón activo, obtenido de cáscaras de coco, que extrae de la sangre las sustancias nocivas, según se informa a Efe.

El invento se emplea en Checoslovaquia desde 1979.

Novias  
Madrinas  
**LYDIA**  
JUNTO IGLESIA  
DEL CARMEN



# apunte del día

## Agua para Segovia

Todos los años, al llegar el verano, Segovia tiene un problema: el agua. Al llegar estas fechas escasea el líquido elemento y los cortes en su suministro se hacen frecuentes. Por supuesto, no es necesario hablar de la cantidad de problemas e incomodidades que resultan de la falta de algo tan vital como el agua.

Este año, para no ser menos, también hay que hablar del tema. Como se sabe, el agua llega a nuestra ciudad procedente del pantano de Revenga y hay un antiguo convenio con el Ayuntamiento de La Granja. Pues bien, este convenio tiene una cláusula por la cual el citado Ayuntamiento puede cortar el suministro durante los meses de verano. Y esto es lo que va a suceder de un momento a otro.

Por otra parte las obras del acuífero de Madrona ya están totalmente terminadas y se han realizado las pruebas pertinentes para su autorización. Al parecer, todo está en orden y Segovia podrá recibir el agua de esta localidad en fecha próxima. Lo que hace falta es que llegue antes del «corte» anunciado, pues, de no ser así, tendremos que lavarnos la cara con gaseosa.

## La Prensa opina

MINGOTE, EN «ABC»



LA CABEZA DEL BAUTISTA



Jaime Campmany escribe:

Antes, Suárez salía, leía un discurso, ganaba unas elecciones, abrazaba a la viejecita de Segovia y se volvía, incólume, ileso, pío, feliz y triunfador, al palacio de Invierno de la Moncloa. Y a lo demás, que vaya Fernando. Parece que no hay precedente de este estilo suarista en los sistemas democráticos occidentales, y que tampoco van tan bien las cosas como para seguir en la costumbre. Durante la moción de censura, los embates y los envites llegaron hasta el presidente. Y en el congreso del partido puede pasar algo de lo mismo. Si UCD quiere realizar su vocación de partido en el poder, tendrá que buscar el equilibrio de fuerzas entre diversas tendencias —que ahí están— y la rueda de tiovivo entre diversos personajes de primera fila, dispuestos a ser, en el momento preciso, primeros entre iguales y no iguales bajo el primero. Hay que representar, de verdad, al partido; hay que actuar cada día al frente del Gobierno, y hay que encabezar el banco azul del Congreso. O eso, o morir en la orilla, como esas ballenas varadas que se suicidan echándose a dormir sobre la tierra, ellas sabrán por qué.

REFORMAR LA BOLSA

**PUEBLO** Diógenes comenta:

Para nadie es un secreto que las tres Bolsas españolas atraviesan una etapa realmente crítica. El enorme auge expansionista vivido durante la década de los sesenta, y que incluso se prolongó hasta

### COLABORACION

## SEGOVIA EN LA LEYENDA

Por ESTEBAN-M. TARDON ESCRIBANO

La historia del ilustre cronista de Segovia D. de Colmenares recoge una serie de datos sobre los orígenes remotos de la ciudad, sirviéndose de una tradición, según la cual Hércules Egipcio fue el fundador de la misma. Escritores más modernos recogen la misma leyenda, ya remitiendo a la común tradición oral ya tomando como punto de partida la obra del autor mencionado. Recuérdese; a manera de ejemplo, la descripción de Segovia de V. Picatoste, o el Compendio Histórico de Segovia de D. Ildefonso Rodríguez. Con ello se quiere significar que Segovia tiene un origen común y poco claro. Al no tener datos históricos la fantasía popular llena esa laguna con una leyenda. El contenido reviste de colorido y da grandiosidad a una época que de otro modo quedaría en el olvido, despierta la curiosidad y el interés del pueblo e, incluso, pone al alcance de poetas y cantores una fuente de inspiración. Son muchas las ciudades que recurren a la leyenda para dar una explicación a su origen, hecho que se extiende también a personas o a

monumentos históricos, como es el caso del acueducto. El haberse formado una leyenda en torno a Segovia no deja de poner de relieve su importancia en el pasado. Para confirmar este aserto bastaría un simple recuerdo de la época romana, o una breve consideración de lo que significó Segovia en los siglos XIV y XV. A todo ello se puede añadir su posición geográfica y estratégica y la categoría de sus monumentos. Esta realidad histórica basta para justificar la inserción de Segovia, dentro del mundo fabuloso de la leyenda y de la mitología, de la que no hay que descartar un sustrato histórico, aunque difícil de precisar.

La leyenda tiene por objeto la vida del héroe Hércules y de sus acciones maravillosas que tuvieron como escenario todo el mundo antiguo conocido. Hércules es considerado como el ser fuerte y protector de la humanidad, que en sus frecuentes viajes, guiado por el sol, visitó las regiones de Grecia y numerosas comarcas de la cuenca del Mediterráneo. Recorre tierras y mares para ser útil a los

humanos necesitados, para socorrer a los oprimidos y domar a los monstruos más temibles. Para lograr este objetivo expone su propia vida a peligros y sufrimientos de toda clase. Pero como premio merecido por haber preferido una vida sacrificada a otra más fácil y cómoda, al final, ocupa un lugar privilegiado en la asamblea de los dioses inmortales. La leyenda de Hércules ha venido a ser una repetida fuente de inspiración para poetas, pintores y escultores. Es representado en una figura corpulenta, o bien empuñando una enorme maza, o cargado a hombros con el jabalí de Erimanto. La mitología le atribuye la obra heroica de «Los doce trabajos». El tercero de los cuales cuenta que, estando en Micenas al servicio del rey Euristeo, dio caza y agarró vivo a un terrible jabalí que devastaba los campos de Erimanto. Este trabajo proyecta luz suficiente para entender la figura de Hércules empotrada en los muros del convento de las madres Dominicas de nuestra ciudad, o aquel otro que fue depositado en el museo del Prado, o el famoso cuadro de Delacroix.

principios de los años 79, nos resulta ya una historia lejana. Desde 1974 nuestra Bolsa no sólo no ha levantado cabeza, sino que, todo lo contrario, se ha caracterizado por una fuerte atonía inversora y por el continuo descenso de los índices de cotización.

Todo parece indicar que esta problemática va a ser atendida, al menos eso es lo que se desprende de las palabras pronunciadas por el ministro de Economía hace algunas semanas en un acta de presentación de bonos del Banco de Crédito a la Construcción. Según parecen apuntar todos los indicios, existen cuatro proyectos destinados a perfeccionar el mercado de valores, sobre todo en lo que se refiere a un mayor grado de información y transparencia. Son, sin duda, dos aspectos sumamente importantes, puesto que supondrán tanto dotar al futuro comprador de una amplia información sobre las emisiones como evitar la proliferación actual de ventas y compras solapadas.

### ROMPEMOS PRECIOS de fabricante en PANTALONES, CAMISAS, BLUSAS Y VESTIDOS.

Sólo por unos días hasta terminar nuestras partidas. En la **COOPERATIVA SAN FRUTOS**, San Francisco, 30, al final del pasillo.

### Sr. Suscriptor:

**Si se ausenta Vd. de Segovia en este verano, le enviaremos EL ADELANTADO DE SEGOVIA a la dirección que nos indique.**

**Basta con llamar al teléfono 41 46 96 o remitirnos el siguiente boletín:**

D. ....  
 Recibe el periódico en .....  
 Desea se le envíe a .....  
 desde el día .....  
 al.....

Firma

### Vendo apartamento

Salón, cocina, baño y un dormitorio. Urbanización Parque Robledo con piscina y tenis. Carretera de la Granja. Razon telefonos 4153996 y 4135455. Madrid.



## Nueve enfermos segovianos viven en condiciones infrahumanas en un psiquiátrico de Vergel (Alicante)

Dentro de las visitas que la Comisión de Asistencia Social y Sanidad está realizando para la puesta al día de becas y ayudas a enfermos de la provincia que necesitan asistencia especial, el diputado Sr. Monedero, acompañado de una asistente social, han visitado recientemente dos centros psiquiátricos en los que la Diputación de Segovia tiene enfermos becados, que si bien son ingresados por los familiares, luego es la Diputación quien concede las ayudas. Los centros, en los cuales existen respectivamente nueve enfermos de la provincia, han sido en Villablanca en la provincia de Tarragona y Vergel en la provincia de Alicante.

«Si bien, nos explica el Sr. Monedero—, las atenciones que se nos facilitaron en Villablanca fueron óptimas, pudiéndose observar una perfecta atención a los enfermos y un excelente cuadro médico, no ocurrió igual en el centro de Vergel (Alicante) donde la impresión que nos causó la visita fue catastrófica. Desde el punto de vista higiénico-sanitario hasta la manutención, todo un desastre». «Sin ser un técnico, no soy médico, el aspecto que me dio aquella visita fue de desidia. Sólo hay un médico, que es el director del centro, que durante la visita, sin dejarnos pasar los celadores al interior del hospital, no apareció por ningún lado.

Allí no se conoce ni lo que es un ATS».

Según ha sabido nuestra Redacción, ante las condiciones infrahumanas que estos enfermos están padeciendo en este hospital psiquiátrico de Vergel (Alicante), la Diputación en su próximo pleno va a tomar unas importantes medidas, como el traslado de los nueve enfermos segovianos, algunos son de Nava de la Asunción, Carbonero, etc., y el informar al resto de las diputaciones españolas que tengan allí enfermos becados para clausurar el establecimiento psiquiátrico o tomar las medidas oportunas para que esto no siga ocurriendo.

## Visitan hoy Segovia los asistentes al II Congreso Internacional de Cámaras Agrarias

Han sido recibidos a primeras horas de la mañana de hoy en el límite de la provincia, zona de Navacerrada, por el presidente de la Cámara Agraria Provincial y otras autoridades, los asistentes al II Congreso Internacional de Cámaras de Agricultura. Como se sabe, en este Congreso participan representantes de agricultores de diversas zonas del mundo (Austria, Costa de Marfil, Japón, Alemania, Bélgica, Francia, etc.)

Tras el acto de recepción, los

congresistas han visitado la zona forestal de Valsain, Palacio de San Ildefonso, Fábrica del DYC encontrándose a la hora de cerrar nuestra edición reunidos en un almuerzo en el palacio de La Floresta.

Para esta tarde se tiene prevista la visita a una explotación ganadera rural en la zona de Marazuela.

El objetivo de este II Congreso es reforzar los lazos de colaboración internacional en interés de los agricultores.

## APARATOSO ACCIDENTE EN LA CALLE GOBERNADOR FERNANDEZ JIMÉNEZ

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, nos informa de un accidente de circulación que

ocurrió ayer a las 19,55 horas en el punto kilométrico 47,950 de la carretera C-605 (Segovia-Arévalo), término de Codorniz. Un turismo se salió en una curva colisionando con un camión. Resultaron el conductor y un ocupante del turismo heridos leves.

\*\*\*

La Policía Municipal, nos informa de un accidente de tráfico que ocurrió ayer a las 4,30 horas en la calle Gobernador Fernández Jiménez, frente al cine Victoria, cuando el camión del ejército ET-57939 que conducía Epifanio Martín Rodríguez de 22 años por causas que se desconocen, colisionó contra una furgoneta que se encontraba aparcada propiedad de José Fernández García, matrícula SG-0440-B, que quedó prácticamente destruida. A pesar de lo aparatoso del hecho no hubo que lamentar ninguna desgracia personal. El camión también arrancó varias losas de la pared de un edificio.

\*\*\*

El Servicio Contra Incendios salió ayer en varias ocasiones: por la mañana, en dos ocasiones, a extraer agua de un desague en una piscina de la calle Marqués de Villena, núm. 9. A las 15,30 horas, a sofocar unos pastos al mirador de La Lastrilla.

Por la tarde, a la calle el Sol a desatracar un sumidero que producía gran cantidad de agua en la vía pública.

### Coches de línea entre Segovia y Avila

Laborables, de lunes a viernes, inclusive, 19,15.

Salidas desde Segovia (estación de autobuses):

Lunes, miércoles y viernes, (laborables), a las 9.

Sábados, laborables, a las 9 y a las 14.

Salidas de Avila (estación de autobuses):

Lunes, miércoles y viernes (laborables) a las 17,15.

Sábados, laborables, 7,30 y 14,00.

\*\*\*

De lunes a viernes, inclusive, a las 1,30 sale un autobús hasta Villacastín, donde hay que esperar una hora para continuar viaje y llegar a Avila sobre las 16 horas.

Francisco Mateos Rus

### Séptimo número del «Boletín FES»

El «Boletín FES», que publica la Federación Empresarial Segoviana ha salido a la luz con su séptimo número, en el que se recoge entre otras cosas la mesa redonda que mantuvieron en la FES con el diputado socialista don Luis Solana Madariaga y el senador, también por el PSOE, don Santiago Ballesteros, en torno a la exclusión de Segovia de la autonomía castellana.

Multitud de noticias interesantes para todos los sectores integrados en la FES, componen el número, entre los que se destacan el calendario del contribuyente, y los contactos mantenidos entre el sector hostelero y el Ayuntamiento en torno a las terrazas de la vía pública.

Ocupan este número los sectores de hostelería, transportes, construcción, agropecuario y forestal, comercio y maquinaria. Las páginas centrales las ocupa un amplio reportaje sobre el polígono industrial de Valverde del Majano.

### Sorteo de la Cruz Roja Un boleto vendido en Segovia premiado con un kilo de oro

Un kilo de oro de los sorteos ayer por Cruz Roja Española, ha caído en Segovia Capital. El sorteo que se celebraba a fin de recaudar fondos para las arcas de Cruz Roja, tuvo un reparto muy malo según han manifestado fuentes de Cruz Roja de Segovia, tocando muchos premios a Madrid.

No obstante, de los que han correspondido fuera de la capital de España, uno ha caído en Segovia, concretamente al boleto 5673 XD, que fue vendido en nuestra ciudad, y al que le ha correspondido un kilo de oro.

BLOQUES HORMIGON

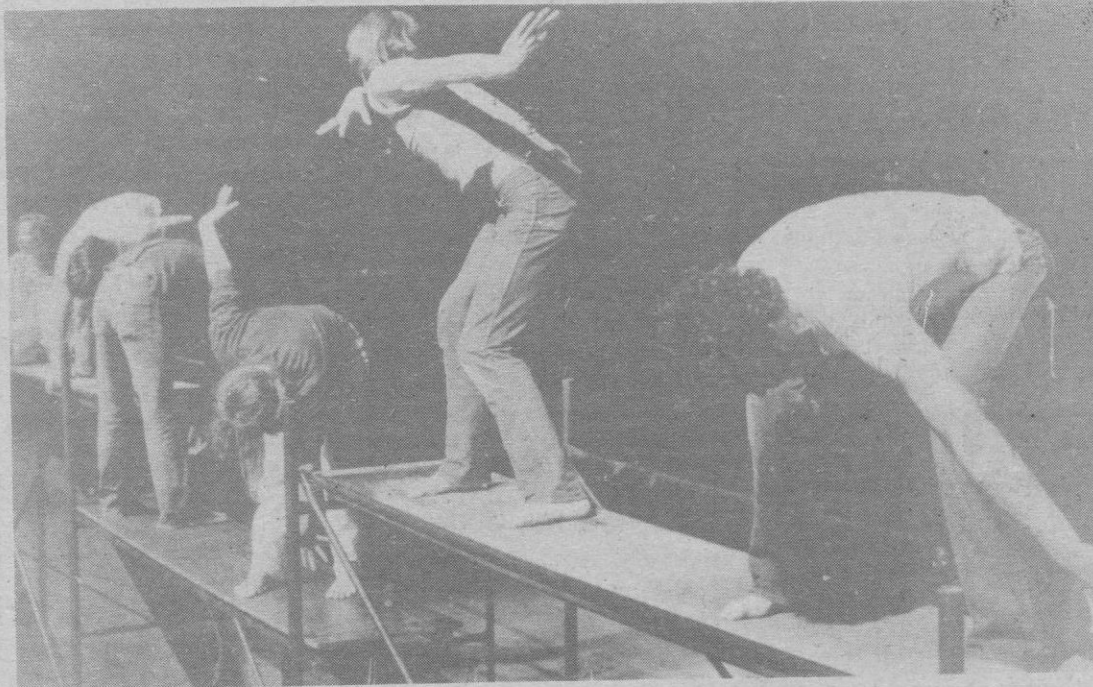


SANTA TERESA

La Lastrilla. Telf. 412680  
D.C.E. C-40/4097

## Teatro experimental en Segovia

El Grupo Espacio Cero representará su obra «Asa Nisi Masa»



El grupo Espacio Cero de teatro experimental actuará el jueves, a las 11 de la noche en la discoteca «Ladreda 25». A nuestra redacción han acudido tres representantes de la compañía con el fin de explicarnos, en lo posible, su grupo y su obra.

El grupo nace en año 1978 como grupo experimental, no aficionado. Sus primeros pasos son harto difíciles y el grupo primitivo, aproximadamente 20 personas, conoce las deserciones y los nuevos fichajes. En la actualidad el grupo lo constituyen 9 personas dirigidas por Roberto McKay. Todos ellos han abandonado sus antiguos oficios y empleos, ejecutivos, obreros, profesores y estudiantes, para dedicarse totalmente a su actividad teatral.

El director del grupo nos explica la idea básica en torno a la cual gira la obra: «La obra está constituida por una serie de escenas que parten de una actitud de lucha frente a la horizontalidad a la que te obliga la vida. Luchamos por el derecho a la verticalidad del ser humano contra los condiciona-

mientos y las fuerzas que te limitan y, digamos, te empujan hacia abajo». Una de las cosas que limitan al hombre es, en opinión del grupo, el lenguaje; el cultural y el verbal. Por esta razón ellos han prescindido del mismo sustituyéndolo por el movimiento de sus cuerpos y toda una amplia serie de sonidos guturales y gritos, lo que ellos llaman lenguaje de la locura, que incluso incluye el lenguaje poético.

La obra no tiene un protagonista, o al menos, no un actor que interprete su papel. Todos somos los protagonistas individuales de la obra y por esta misma razón todos los actores son en algún momento el protagonista. «Lo que buscamos es una reacción sensorial más que racional frente al espectáculo».

En sucesivas escenas el protagonista vive situaciones a las que todo ser humano se ve obligado en alguna ocasión de su vida: el interrogatorio, que exige la etiquetación de la persona, la infancia y sus juegos violentos, la represión de la personalidad por medio de la idea del pecado, el matrimonio como ins-

titución a menudo obligada, la utilización de la mujer como objeto, la represión escolar, el empleo, la incompreensión e insolidaridad humana. Tras numerosas escenas simbólicas llegamos al final de la obra que, a pesar de todo, no es pesimista.

Prepárense pues los asistentes a una obra de exploración de ambiente, durante toda ella los actores no descienden del andamio donde la representan, y en la que se ha prescindido del lenguaje verbal y en la que se exige al público una participación y una actitud constructiva.

Espacio Cero ha representado su obra con anterioridad en Aranjuez, en Madrid, en la sala Olympia y en el Rastro. Cuando acaben su representación en nuestra ciudad, la llevarán a Avila y de nuevo Madrid. Terminada esta gira por España, el grupo se trasladará al extranjero. Primero al Festival de Avignon y posteriormente al Festival de Teatro Joven y Experimental de Yugoslavia donde representarán a nuestro país. La gira terminará, allá por noviembre, con representaciones en Roma y Nápoles.



**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Jueves 10 de julio

Van 192 días; faltan 174.  
Sol: De 6,53 a 21,45.

**SANTORAL**

Santos: Jenaro, Marino y Félix.

**PENSAMIENTO**

«Fórmulas sencillas, para resolver problemas complejos, no las conozco». (Concepción Arenal).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: Núm. 478.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Para hoy: Carretera de Villacastín, 10 (frente a la estación del ferrocarril).

**EL TIEMPO**

**En Segovia**

En la tarde deayer

Presión: 674,7 mm.  
Viento del se.  
Temperatura máxima: 15,4°  
Lluvia: 6,2 litros.

En la mañana de hoy

Presión: 676,0 mm.  
Viento del NE.  
Temperatura mínima: 11,8°  
Lluvia: 2,8 litros.  
A las 11: 9,8°.

**En España**

El frente frío se aleja hacia el Este de la península haciendo que la inestabilidad atmosférica continúe en la mitad norte.  
El pronóstico para mañana

**AGENDA**

será el siguiente: región Cantábrica, norte de Galicia y cabecera del Duero, nuboso, con chubascos dispersos. En el Sistema Central nubosidad de evolución diurna con riesgo de algunos chubascos.

Despejado en las demás regiones e intervalos nubosos en el norte de Canarias. Aumento gradual de las temperaturas.

**EXPOSICIONES**

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Exposición de serigrafías de Baixeras, Bermejo, Cruz Hernández, Domiciano, Montoya, Oscar G. Benedí y Sánchez Calderón.

Las obras son originales, firmadas y numeradas, de 1 a 75. La exposición concluye el día 10 del próximo mes de julio.

Horario: De 9,30 a 13,30 y de 16,30 a 20,00.

**GALERIA ALMUZARA**

Angel Cristobal Higuera.

**EN EL TORREON DE LOZOYA**

Vicen, obra flammagráfica.  
Teresa Castellote, cerámicas.

Horario de 7,30 a 9,30 todos los días, y los festivos de 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

**REGISTRO CIVIL**

6 nacimientos  
3 defunciones

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Vanesa de la Calle y González, hija de Vicente y de María Luisa; Alvaro Henangómez y Bartolomé,

de Mario y María Encarnación; Esther de la Calle y González, de Jesús Javier y María Carmen; Gonzalo de la Osa y González, de Felipe y Milagros; Pedro Antonio López y Estebanz, de José-Luis y María Fuencisla; Vanesa Lucas y Cortés, de Jesús y Milagros Eugenia.

Defunciones: Juan Pastor y Trapero, de 80 años; Félix Gómez y González, de 81; Alejandro Muñoz y García, de 82.

**CONFERENCIAS**

EN SAN QUIRCE

Mañana, a las ocho y media de la tarde, dentro del ciclo de conferencias sobre historia de Segovia que organiza la Academia de Historia y Arte de San Quirce, pronunciará una conferencia don Juan Muñoz, profesor de Estructura Económica de la Universidad Complutense, quien hablará sobre «Estructura de la propiedad y reforma agraria en Segovia durante la II República».

**EXPRESION DE GRATITUD**

La familia de D. Fermín González Albertos (q.e.p.d.), ante la imposibilidad material de hacerlo personalmente como hubiera sido su deseo, testimonian por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento y asistieron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

“ESA” oportunidad que Vd. busca puede encontrarla en los

**ANUNCIOS POR PALABRAS**

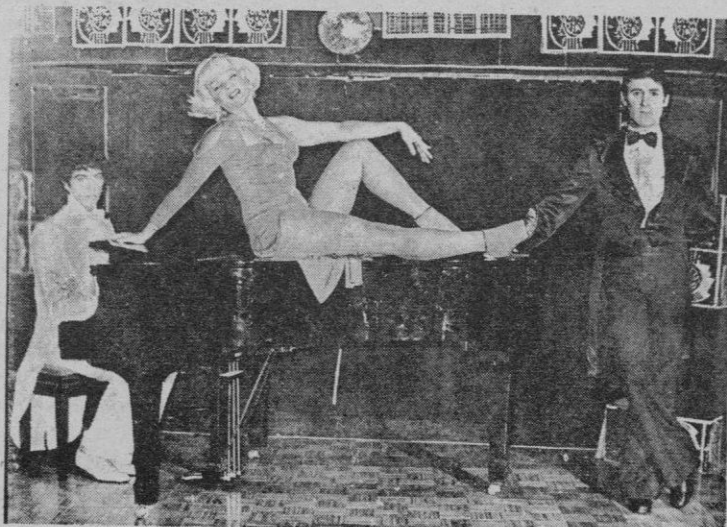
de  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**ACCESORIOS LA UNION**

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

**INSTALE FUNDAS**

y el interior de su turismo cambiará de aspecto.  
**Gran surtido**



Ladreda 25 presenta el viernes y el sábado a las 12 de la noche **EL SHOW MUSICAL: «UN TREN LLAMADO DESEO»** con Marilyn Monroe y Rodolfo Valentino. Con Moncho Ferrer Amalia Emma y Antonio de Miguel.

**ENSEÑANZA**

**BECAS PARA ENSEÑANZAS TURISTICAS**

La secretaria de Estado de Turismo convoca becas dotadas con 25.000 pesetas y 50.000 pesetas para estudiantes españoles que deseen seguir las carreras de técnicos de empresas turísticas y de técnicos de empresas y Actividades Turísticas, tanto en Escuelas Oficiales de Turismo como en Centros de este tipo legalmente reconocidos. También alcanzan estas becas a los estudios profesionales de hostelería en cualquiera de sus grados.

Los solicitantes deberán estar en posesión del título de bachiller superior o asimilable, cuando los estudios a cursar se refieran a los grados de técnicos de empresas, y de diploma o certificado de E.G.B., en el caso de estudios de hostelería.

El plazo de presentación de documentación estará abierto hasta el quince de agosto del corriente año, estando las bases completas de la convocatoria a disposición de los interesados en la Delegación Provincial.

**GUIA MEDICA Y SANITARIA**

**Doctor N. JIMENEZ MUÑOZ - DELGADO**

**TOCGINECOLOGO**

Jefe de Servicio de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social.

Consulta previa petición de hora (de 4 a 6 de la tarde), lunes, martes y viernes.

Gobernador Fdez. Jiménez, 11, 5.º A. Telf. 428624.

**LUIS DE ANDRES SOLER**

Cirujano callista (Podólogo)

Consultas diarias de 4 a 6, salvo sábados y festivos  
Roble, 12 - Telf. 425106



PARA HOY

**PRIMER CANAL**

- 15,00, Telediario
- 15,30, Gaceta cultural.
- 15,45, Vivir cada día.
- 16,15, Doctor Locke.
- 16,40, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación.
- 18,35, Barrio sésamo.
- 19,05, Tom y Jerry.
- 19,15, Cine español.
- 21,00, Telediario.
- 21,30, Antología.
- 22,30, Grandes relatos.
- 23,30, Ultimas noticias.
- 23,50, Buenas noches.
- 23,53, Despedida y cierre.

**SEGUNDO CANAL**

- 19,30, Carta de ajuste.
- 19,45, Presentación y avances.
- 19,47, Redacción de noche.
- 20,35, Polideportivo.
- 21,00, Musical express.
- 22,00, Tribuna de la historia.
- 22,45, Imágenes.
- 23,25, Buenas noches.
- 23,28, Despedida y cierre.

PARA HOY

**PRIMER CANAL**

- 13,45, Carta de ajuste.
- 13,56, Apertura y presentación.
- 13,57, Avance telediario.
- 14,00, Programa regional simultáneo.
- 14,30, Gente hoy.
- 15,00, Telediario.
- 15,30, Gaceta cultural.
- 15,45, Mirador de los deportes.
- 16,15, Aquí estoy otra vez.
- 16,40, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación.
- 18,35, Barrio sésamo.
- 19,05, El gran circo de TVE.
- 20,00, Harold y Lloyd.
- 20,30, El canto de un duro.
- 21,00, Telediario.
- 21,30, Horas doradas.
- 22,30, Grandes relatos.
- 23,30, Ultimas noticias.
- 23,50, Buenas noches.
- 23,53, Despedida y cierre.



- 7,00, Matinal cadena Ser.
- 8,30, Cosas de Segovia.
- 9,00, Informativo.
- 9,03, Cosas de Segovia.
- 10,00, Informativo.
- 10,03, Su programa.
- 11,00, Mediodía cadena Ser.
- 12,00, Informativo.
- 12,05, Su programa.
- 13,00, Informativo.
- 13,05, Vermut de melodías.
- 13,20, Deportivo '80.
- 13,30, Información local.
- 14,00, Musical.
- 14,30, Informativo de las dos y media.
- 14,45, Información local.
- 15,30, Las 80 canciones del verano.
- 16,00, Informativo.
- 16,05, La gitana.
- 17,16,30, Un grito al cielo.
- 17,00, La Ser informa.
- 17,05, Relatos familiares.
- 17,30, Confidencias.
- 17,45, Ultimos discos.
- 18,00, Informativo.
- 18,05, Desfile de intérpretes.
- 19,00, Informativo.
- 19,05, Ritmos ligeros.
- 19,30, Santo rosario.
- 20,00, Informativo de las ocho.
- 20,30, Los impuestos.
- 20,45, En punta.
- 21,00, Desfile de intérpretes.
- 22,00, Informativo de las diez.
- 22,15, Información local.
- 22,30, La noche es joven.
- 23,00, Superventas de oro.
- 23,30, Hora 25.
- 1,00, Medianoche.
- 2,00, Cierre.

**ESPECTACULOS**

**CERVANTES**

Hoy 7,45 y 10,30. Estreno. 16 años

**FIEBRE MUSICAL**

La música que se ve, la película que se oye

con la actuación especial de Linda Ronstadt y Jimmy Buffett y 55 estrellas en escena

Mañana Risa y diversión garantizadas

**EL PERRO DE BASKERVILLE**

CINE FAMILIAR. CINE PARA TODOS.

**VICTORIA**

A partir del jueves, estreno 18 años

**EL CUERPO MAS BELLO DEL MUNDO**

Una película de Pasquale Festa Campanile

con Enrico María Salerno y Lilli Carati

Su marido será más marido; su novio más novio; Su amante, un volcán

Un éxito más del CINE VICTORIA



Comisión Municipal Permanente

## Llegada la hora tope legal (12 noche) hubo de levantarse la sesión

Numerosos asuntos de trámite

Se reunió ayer la Comisión Municipal Permanente cuya sesión tuvo que ser levantada a las doce de la noche al llegar la hora tope legal establecida, la medianoche. Presidió el alcalde, Sr. López Arranz, y asistieron todos los tenientes de alcalde, a excepción del Sr. Escobar que se encontraba en viaje urgente.

Leída y aprobada el acta, se conocieron los siguientes escritos y comunicaciones: del presidente de la Federación de Baloncesto, agradeciendo al Ayuntamiento la recepción a los jugadores de la selección nacional; de la Delegación Provincial de Deportes, sobre cesión de terrenos para instalación de pista de ciclismo en Madrona, galería de tiro y campo de tenis de mesa, lo cual pasa a estudio de comisiones; del Gobierno Civil, que informa favorablemente acerca del mercado de la Albuera; del presidente del Instituto Hispano Austriaco, enviando placa conmemorativa; del Gobierno Civil sobre pintadas; de D. Manuel González Herrero, ofreciendo edición de libros del director de la Comisión Provincial de Promoción Cultural, solicitando ayuda para celebración de Semana de Música y solicitud de un tríptico que se encuentra en el despacho de la alcaldía para la exposición de arte flamenco; del director general de Loterías informando del «Sorteo del Turista».

Se nombra representante del Ayuntamiento a D. Ramón Escobar y del Gobierno Civil remitiendo acuerdo de la dirección general de Administración Local sobre forma de votar en las sesiones.

Se tiene conocimiento de la utilización de las pistas de Madrona.

Por el secretario se informó del cumplimiento y ejecución

de acuerdos tomados en anteriores sesiones.

En Gobernación, se aprueban los siguientes puntos: jubilación por edad reglamentaria D. Jacinto Jimeno; convocatoria de tres plazas de jardineros; instancia de D. Cesareo Yagüe en relación con emolumentos; adscripción provisional de personal municipal afectado de incapacidad parcial a nuevos puestos de trabajo y contratación de personal necesario en distintos servicios.

La Permanente conoció varios informes en relación con distintos funcionarios municipales.

En Policía Urbana, se concede licencia a D. José Luis Hernández para ocupación de vía pública en la calle Judería Vieja.

En cultura, la Permanente se dio por enterada de la celebración en Segovia, del próximo dos de agosto, del sorteo de la «Lotería del Turista». Se accede a las siguientes peticiones: de «Labratex», interesando autorización para reproducción del escudo de Segovia; del Centro Cultural de Baracaldo, para ayuda económica; del director del Instituto «Andrés Laguna», para ayuda económica a muestra de teatro y de la Asociación de Vecinos del barrio de San Lorenzo, para ayuda económica.

En Urbanismo y obras, queda sobre la mesa una solicitud de licencia por D. Juan A. Velasco para adaptación de local en la calle Santo Tomás; pasa a la comisión de Patrimonio y se abre expediente sancionador una petición de licencia para adaptación de local para bar en la Plaza Mayor, por D. Santiago Vidaechea; se informa favorablemente un escrito de D. Germán Cabrero sobre nueva tasa por licencia de obras y se deniega una petición de licencia por D.ª Matilde González para adaptación de local sito en la plaza del Azoguejo.

Se informan favorablemente los siguientes escritos: licencia de obras por D. Gerardo Gómez para ampliación de nave industrial en el polígono «El Cerro»; legalización, se inicia también expediente sancionador, de jardín y reforma en el hotel «Los Linajes», a instancia de D. Fernando Pertierra, licencia municipal para instalación de grúa, solicitada por D. Cándido Martín; licencia de obras por D. Félix Postigo Ferranz S.A.; para movimiento de tierras en la carretera de San Rafael y escrito de D. Felipe García interesando nueva licencia de obras. Pasa a las comisiones de Intervención y Policía Urbana, un escrito de la Delegación de Agricultura solicitando ayuda económica para el tratamiento contra la galeruca del olmo. Se deniega un escrito de D. Pedro Llorente interesando licencia para construcción de nave en Zamarramala. Se trasla-

dan informes técnicos y consultas urbanísticas a D. José Rica y D. Enrique Miguel Bajo. Se aprueba una propuesta de sanción a promotores de obras por deficiencias de vallado de las mismas y plazo para su adecuación a lo dispuesto de las de edificación. Pasa para informe de la comisión de Gobernación, un informe del arquitecto municipal sobre necesidad de creación de plaza de aparcamiento urbano municipal.

Sobre el hermanamiento entre la ciudad de Tours y Segovia, la Permanente acordó enviar a la comisión de Cultura, el programa con motivo de intercambio que se realiza entre estudiantes de estas dos ciudades y la relación de gastos a realizar por estancia de dos profesores acompañantes del grupo francés, transportes y otros.

En Patrimonio, ante la denuncia de los vecinos del barrio de Revenga sobre posible usurpación de terreno municipal por cerramiento de finca de D. Santos Herranz, se pide informe técnico. Se accede a una reclamación de venta de terreno en el barrio de Revenga, instado por D. Alejandro Aranaiz. Se confirma definitivamente la venta, facultándose el alcalde para la misma, de sobrantes en vía pública a favor de «Abetos, S.A.» y «Provisesa».

En Abastecimientos y Transportes, se aprueban los siguientes puntos: propuesta del concejal Sr. Darmendrail para que se restituya provisionalmente el paso de peatones que existía al final del paseo Conde Sepúlveda; del presidente de la Agrupación de Hosteleros, sobre permiso de aparcamiento de vehículos en la parada de autobuses de Fernández Ladreda, entre las 23 y las 7 horas y adjudicación de puestos de venta en el mercado de los Huertos.

En Hacienda, se accede a los siguientes puntos: petición de D. José Romero para devolución de importe por ocupación de terreno en el real de la feria; solicitud de toma de agua en parcela del polígono «El Cerro»; propuesta de liquidación por tasas por ocupación de vía pública con kioscos, puestos de helados, puestos de pan y propuesta de adquisición de papel pautado para el ordenador.

Quedaron aprobados, la relación de kilos transportados desde el matadero municipal en el mes de junio, 194.201 Kg. los gastos y las facturas.

En urgencias, quedó autorizado, una vez conocida el acta de recepción, el pago de dos vehículos para la Policía Municipal; se aprueba la redacción definitiva del proyecto definitivo del matadero municipal y por la intervención se informó acerca del pago del impuesto de radicación.

## La Jefatura de ICONA contará con un servicio permanente contra incendios

Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.—Hace ya algunas fechas, y en la sede del Gobierno civil de la provincia, se reunieron bajo la presidencia del gobernador civil, el delegado provincial del Ministerio de Agricultura, jefe provincial de ICONA, jefe del Secretariado de Protección Civil, vicepresidente de la Excm. Diputación, primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Segovia, un concejal del Ayuntamiento de Cuéllar, el comandante segundo jefe de la Comandancia de la Guardia Civil y el secretario general del Gobierno Civil, quienes trataron sobre las disposiciones y normativas vigentes para la campaña de peligrosidad de incendios forestales.

En la mencionada reunión, y como aspectos más importantes, se estudió una propuesta de circular sobre incendios forestales, que ha sido publicada en el «B. O. de la Provincia» número 81, correspondiente al día 7 de julio, y en la que se contienen, de forma exhaustiva, los diversos particulares que inciden sobre la problemática de los incendios forestales, así como las diversas prevenciones relacionadas con la extinción de posibles incendios, infracciones y regímenes sancionadores; todo ello de conformidad con cuanto se regula en la Ley 81/1968 de 5 de diciembre, y su Reglamento de 26 de

diciembre de 1972.

Asimismo se acordó que, como en años anteriores, se establezca un servicio permanente contra incendios en la Jefatura de ICONA, donde, en caso de quemaduras de bosques y pastos, se acordará incluso, la decisión de salida de bomberos, quedando dicha Jefatura encargada de la extinción de los mismos. Para que esto sea posible la Jefatura de ICONA contará con un servicio al efecto durante las 24 horas del día, al cual podrán llamar los alcaldes de las localidades que tengan en su demarcación incendios de pastos o bosques.

En el caso de incendios dentro de sus respectivas localidades, serán los alcaldes de éstas quienes deberán solicitar, si así lo consideran necesario, la presencia de los bomberos y ello una vez agotados todos los medios de movilización civil, que al amparo del artículo sesenta y tres de la Ley de Incendios Forestales, podrán llevarlo a cabo las antedichas autoridades locales, solicitando la colaboración de la Guardia Civil si fuese necesario.

Por último se acordó, también, el dictado de otra circular que será publicada oportunamente en el «B. O. de la Provincia», en la que se contendrán las instrucciones pertinentes para la solicitud de quema de rastrojos.

## SE REUNIO EN SEGOVIA EL CONSEJO REGIONAL AGRARIO DEL DUERO

Ayer en la Delegación Provincial de Agricultura se reunió el Consejo Regional Agrario del Duero. Bajo la presidencia del jefe de la División Regional Agraria del Duero, D. Luis Delgado Santaolalla, asistieron a la reunión los delegados provinciales de Agricultura de Avila, Burgos, León, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria, Valladolid y Zamora.

El tema central de la reunión giró en torno a la adaptación del borrador de las Normas reguladoras del aprovechamiento de recursos naturales a la región Duero, contemplando todos los aspectos del actual Reglamento 1: Pastos, Hierbas y Rastrojeras que deban ser modificados para lograr una mayor funcionalidad de las nuevas Normas en consonancia con las necesidades actuales de nuestra ganadería extensiva.

También se realizó una evaluación de la cosecha de cereales en la región del Duero, considerada en general como óptima, lo que puede originar dificultades de almacenamiento en algunas provincias.

Por último se trataron temas de actualidad efectuándose un detenido exámen y seguimiento de la política agraria relativa a distintos cultivos, en especial patata y remolacha, que tanta importancia tienen en todas las provincias que integran la Región del Duero.

### IMPORTANTE GRUPO BANCARIO

Para su Estructura Comercial precisa cubrir varias plazas a distintos niveles en todo el territorio nacional (capitales y provincia).

Las personas interesadas deberán remitir «curriculum vitae» domicilio y teléfono de contacto al Apartado de Correos número 14.371 de Madrid REF. HP.

Todas las solicitudes serán contestadas.

El personal de nuestra Empresa conoce este anuncio.

Mantendremos la más absoluta reserva.

(M.N.M.-E. 1020)

### Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

**MAXIMAS  
REBAJAS  
DE  
VERANO**

EN

Boutique

Antojos



TORREIGLESIAS

Algo más sobre las gallinas y conejos

En el Adelantado de Segovia, del pasado martes, día uno del actual, dábamos a conocer el suceso ocurrido en Torreiglesias sobre la inopinada desaparición de un pequeño número de aves de corral y unos conejillos, a tres vecinos del pueblo.

Tanto los dueños del extraño episodio como el público en general, estaba intrigado por tan rara circunstancia, ya que no es corriente entre nosotros sucesos de esta naturaleza y hacíamos conjeturas sobre el misterioso suceso.

Como en ocasiones el pueblo ha comprobado en varias horas del día y la noche la presencia de algunos zorros merodeando, no sólo por los alrededores, sino dentro de nuestras calles, fue motivo suficiente para pensar en alimañas y en cosas peores también.

Antes de ahora dimos a conocer, en la época de estar levantada la veda de la caza, como en este término tanto en el rastrojo como en el monte propiedad del pueblo, Covatillas y todo el terreno adyacente a este contorno, que la caza había desaparecido como por encanto.

Nuestros cazadores y los bien cuidados perros de que disponen para ayuda de este deporte se sentían desorientados al no ver en su recorrido más que jabalíes, zorros, mochuelos y reptiles a su paso.

Esto nos da claramente a conocer que las tales alimañas han dejado despoblado y limpio de caza menor todo el término. Al verse hoy privadas de alimento necesario para la subsistencia habitual, se ven obligadas a buscar de comer donde lo haya.

Esta prueba la tenemos demostrada con lo que hoy esta sucediendo.

La noche siguiente del suceso ya explicado, el dueño de los conejillos, optó por poner en el local donde tiene los conejos cuatro grandes cepos, y a la madrugada siguiente uno de ellos había desaparecido, prue-

ba inequívoca de que pillaría al zorro, no bien del todo y la fiercecilla huyó de estampida llevándose consigo el cepe.

Diariamente han sido colocados los cepos y los dueños en constante vigilancia han esperado. En la madrugada del día pasado, la dueña de la casa, somnolienta, a medio vestir, descubrió en su observación que en uno de los cepos había una presa, dando saltos y volteretas para escapar de las garras donde estaba apresada.

Toda asustada, llamó a su marido y éste en pijama saltó precipitadamente del lecho y acabó de rematar a la fiercecilla con una pedrada que la cayó sobre la cabeza.

Se da el caso de que la pared por donde los zorros saltaban tiene una altura de muchos metros que va a dar a una finca de labrantío y asombra pensar como habrán podido trepar por un sitio tan alto.

Como la vivienda de los señores que nos ocupan está a poca distancia de la mía he ido a ver la zorra. Su tamaño es pequeño y muy fea.

Estaban reparando parte de la pared donde forma esquinazo el corral, que opinan es por donde entraban por estar algo caída.

Sobre las gallinas no se ha descubierto nada, quizá pongan algún lazo para ver si da resultado positivo.

Folleto sobre la Gran Area de Expansión Industrial de Castilla y León

La Consejería de Industria y Energía del Consejo General de Castilla y León ha editado un pequeño folleto, que contiene un mapa de la Gran Area de Expansión Industrial y en el que se especifica cuáles son las actividades industriales a las que podrán concederse beneficios, el plazo de acogerse a los mismos, la tramitación, los beneficios fiscales, las ayudas financieras y otros beneficios.

Como ya sabrán por anteriores informaciones sobre el tema, dentro de la Gran Area de Expansión Industrial de Castilla y León se integran las localidades segovianas de Ayllón, Cantalejo, Carbonero el Mayor, Cuéllar, El Espinar, Nava de la Asunción, Riaza, San Ildefonso, Santa María la Real de Nieva, Segovia, Sepúlveda, Turégano, Valverde del Majano y Villacastín.

CHARLA-COLOQUIO SOBRE PLANIFICACION FAMILIAR EN SAN LORENZO

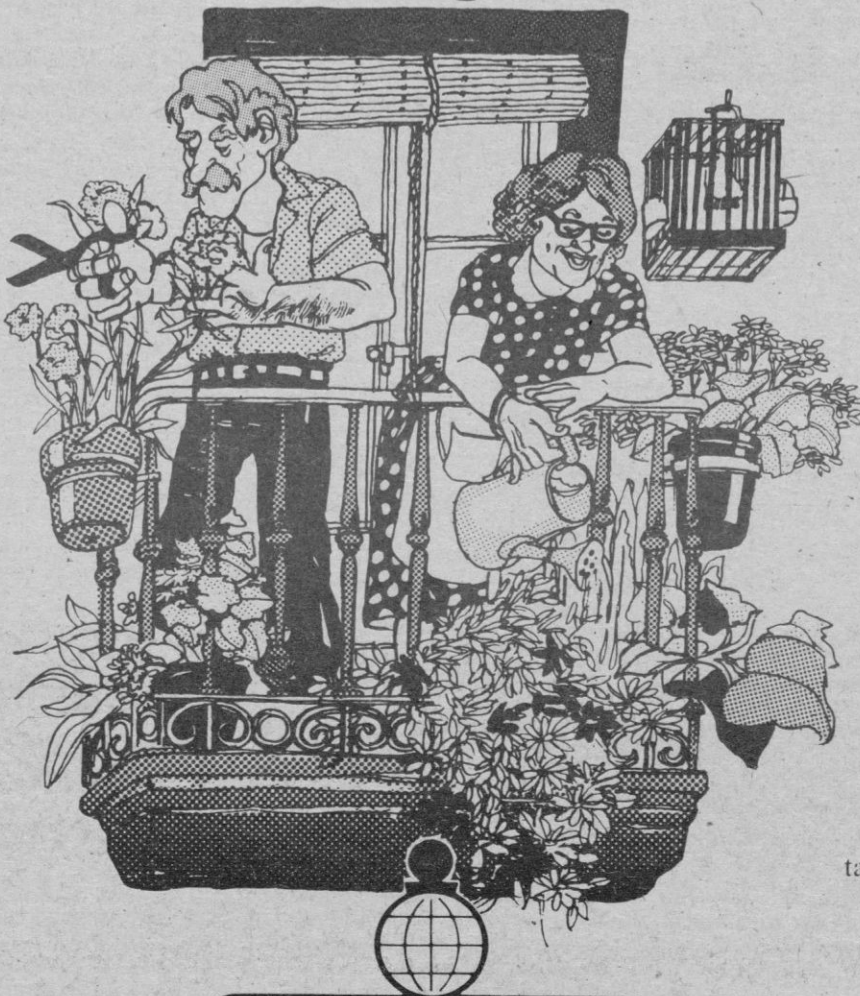
Mañana, a las 9 de la noche, en los locales de la Asociación de Vecinos de San Lorenzo, tendrá lugar una charla-colóquio sobre el tema, «Planificación-familiar», que dirigirá el Dr. Santamaría. La charla estará ilustrada con proyección de filmas.

Las industrias de todo tipo que directamente contribuyan al desarrollo industrial, económico y social de la región, que quieran instalarse en cualquiera de estos puntos antes del 31 de diciembre de 1982 obtendrán una reducción de hasta el 95 por ciento en el Impuesto General sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados, Impuesto General sobre Tráfico de Empresas, Derechos Arancelarios e Impuestos de Compensación de Gravámenes Interiores, Cuota de Licencia Fiscal y Arbitrios o Tasas de las Corporaciones Locales. Además dispondrán de una subvención de hasta el 20 por ciento de la inversión y tendrán preferencia en el crédito oficial. Por otra parte los terrenos donde se instalen serán de expropiación forzosa y gozarán de servidumbre de paso. Estos beneficios por otra parte, son compatibles con los establecidos para fomentar la inversión privada y la creación de nuevos puestos de trabajo.

Como asimismo recuerda el folleto la Administración podrá tomar en consideración los proyectos que pretendan instalarse dentro de las provincias de Castilla la Vieja y León, en zonas no incluidas dentro de las delimitaciones de la Gran Area, cuando se justifique la necesidad de su emplazamiento.

**Millones de niños condenados a muerte. Indúltelos.**

Cobre su pensión por su Caja de Ahorros, cuando quiera y como quiera.



Vaya a su Caja de Ahorros. Diga que quiere cobrar su pensión a través de su cuenta corriente o libreta de ahorro.

Si usted no la tiene aún, abra una. Es sólo cuestión de firmar.

Así podrá retirar su dinero cómo-

damente y cuando mejor le venga. Cuando quiera y como quiera. Toda la pensión o sólo lo que necesite en el momento. Y en un instante, sin molestias y sin miedo a perder su dinero.

En cualquier Caja de Ahorros le facilitarán la información que usted necesite.

CAJAS DE AHORROS CONFEDERADAS





**PREMIO INVESTIGACION AGRICOLA-GANADERA**  
**BANCO DE SANTANDER**  
 "Métodos y procedimientos para mejorar la producción agropecuaria".  
 Dotación: un millón de pesetas.

# Créditos Campo Bansander. El mejor abono para su tierra.

El Banco de Santander quiere que el duro trabajo del agricultor sea más cómodo y rentable.

Por eso no desea limitarse a pagar en el acto los documentos negociables que justifican el valor de su cosecha.

Hay muchas otras cosas que podemos hacer por el agricultor español. Queremos ayudarle de una manera práctica.

El Banco de Santander le ofrece créditos especialmente concebidos para el campo.

Créditos con un interés especial, de rápida tramitación y adaptados a cada caso en concreto.

Venga a hablar con los hombres del Banco de Santander. Ellos le aconsejarán de amigo a amigo.

CRÉDITOS CAMPO BANSANDER	1-Créditos Campaña	2-Créditos Equipamiento
<b>Aplicación</b>	Compra de semillas, fertilizantes, insecticidas, y demás gastos de siembra, mantenimiento, recolección y anticipos de cosechas.	Compra de maquinaria, sistemas de regadíos, instalaciones, ampliaciones, etc.
<b>Importe del Crédito</b>	Hasta 1.500.000.- Pesetas	Hasta 5.000.000.- Pesetas
<b>Amortización</b>	12 meses	4 años

A.B.E. n.º 13.017



**BANCO DE SANTANDER**  
**Créditos Campo \* Intereses especiales**



## Comisión Permanente de UCD

**Nueva reunión esta tarde**

Madrid, 9.—La Comisión Permanente del Comité Ejecutivo del Partido Centrista se reunirá nuevamente esta tarde, a partir de las cuatro y media, en el mismo lugar que lo hizo el lunes pasado, han informado a «Efe» fuentes de la secretaría de información del Partido Centrista.

La reunión del lunes se celebró en el albergue que posee el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo en el Embalse de Santillana, en la localidad madrileña de Manzanares el Real.

El presidente Suárez presentará esta tarde a la Comisión un informe en el que se contempla un nuevo relanzamiento político y de alianzas tanto del Gobierno como del partido.

## HOY

**ENCIERRO LARGO Y ACCIDENTADO**

Pamplona, 9.— Dos mozos han resultado heridos graves, por asta de toro, en el tercer encierro de las fiestas de San Fermín, que ha sido largo y peligroso, dramático en algunos momentos, corrido con toros de Fermín Bohorquez, en sustitución de los programados de Benitez Cubero.

Según han informado fuentes del Hospital Provincial, uno de los heridos es José Ignacio Artola Aguirre, de 29 años de edad, residente en Pamplona, que sufre herida por asta de toro en el tercio superior del muslo, herida calificada de pronóstico grave.

También, ha ingresado otro mozo del que aún no se conoce la identidad, aunque al parecer es miembro de la peña «Muthiko Alaiak», que sufre herida por asta de toro en el tercio superior del muslo y shock traumático. El pronóstico es muy grave.

Tras finalizar el encierro, un joven ha resultado herido de gravedad al caer desde el andamio destinado a las cámaras de televisión, en el callejón de entrada a la plaza de toros.

**TERCERA CORRIDA DE LOS SANFERMINES**

Toros de César Moreno, desiguales, mansos. Galloso: dos pinchazos, estocada y cinco descabellos (aviso y bronca). Pinchazo, otro bajísimo y estocada baja (silencio). Luis Francisco Esplá: estocada (oreja). Bajonazo descarado (silencio). Emilio Muñoz: bajonazo enhebrado y dos descabellos (silencio). Estocada delantera y cuatro descabellos, (silencio).

Inaugurada por Felipe González

**Reunión del Consejo Confederado de Organización del PSOE**

Madrid, 9.—La sesión de esta mañana del Congreso Federal de Organización de PSOE comenzó con una intervención del secretario general del PSOE, Felipe González, quien hizo una exposición sobre la situación actual en España, poniendo especial relieve en lo que se refiere a la actividad política y sindical.

Felipe González señaló que la moción de censura presentada al Gobierno por el PSOE, el pasado mes de mayo, ha sido sin duda alguna el hecho central de la vida política española en este año, manifestando a continuación que la citada moción ha tenido un doble efecto: «Por una parte —dijo—, marcar con claridad la línea de oposición del PSOE, «rigurosa y coherente», y abrir por otra parte, una expectativa al país de alternativa al Gobierno Suárez».

**25.000 carnets de conducir retirados el pasado año**

Madrid, 8.—Un total de 25.097 personas fueron privadas, temporal o definitivamente, de carnet de conducir por diversas infracciones cometidas durante 1979, según datos facilitados por la Dirección General de Tráfico.

Graham Greene

**«LA LITERATURA EN ESPAÑOL ESTA A LA CABEZA DE LAS LITERATURAS DEL MUNDO»**

Madrid, 9.— «He notado un enorme cambio en España desde mi anterior visita hace quince años. Lo primero de todo es que se pueden publicar mis libros» manifestó anoche el escritor Graham Greene, en el curso de una rueda de prensa, en la que el autor del «Tercer hombre» se declaró atónito del éxito de sus novelas en este país.

«Supongo —añadió el novelista inglés— que esta diferencia no será tan evidente para alguien que viva aquí; algunos españoles están impacientes y no notan suficientemente el cambio, yo lo he percibido con más fuerza, como se observa el cambio de una mujer a la que no vemos desde hace mucho tiempo.

Graham Green, que se autodefinió como «un escritor, que por casualidad es católico» dijo que la literatura española está a la cabeza de las literaturas europeas. «Hay muy pocos escritores franceses o alemanes que se puedan tener en cuenta, pero hay muchos escritores españoles o latinoamericanos muy importantes. La literatura en español está a la cabeza de las literaturas del mundo. Ultimamente he leído a García Marquez a Borges y a Neruda».

**EN POCAS LINEAS**

LOS REYES DE ESPAÑA han salido para Luxemburgo, donde permanecerán tres días en visita oficial, a las nueve y media de la mañana desde la zona militar del aeropuerto de Barajas.

LA DIRECCION GENERAL de la Producción Agraria convoca la 1.ª exposición de la IX demostración internacional de maquinaria para la recolección de forrajes, por una resolución que hoy se publica en el Boletín Oficial del Estado.

UN LIBRO DE FRANCISCO GARCIA LORCA sobre la vida y obra de su hermano, titulado «Federico y su mundo», que incluye tres textos inéditos del escritor granadino, una biografía de su infancia y juventud y un estudio sobre su obra poética y dramática, ha sido publicado en la colección «Alianza tres», de esta editorial.

**RECOJA SU DINERO A LA VEZ QUE EL GRANO.**

El Banco Central le abona en el acto los negociables del SENPA. Y por el mismo valor que usted obtendría dentro de unos meses.

Sin ningún recargo, usted puede disponer de su dinero de forma inmediata a través de cuenta corriente. Y si quiere usted invertir sus ahorros, el Banco Central le

aconsejará como hacerlo para obtener un alto rendimiento.

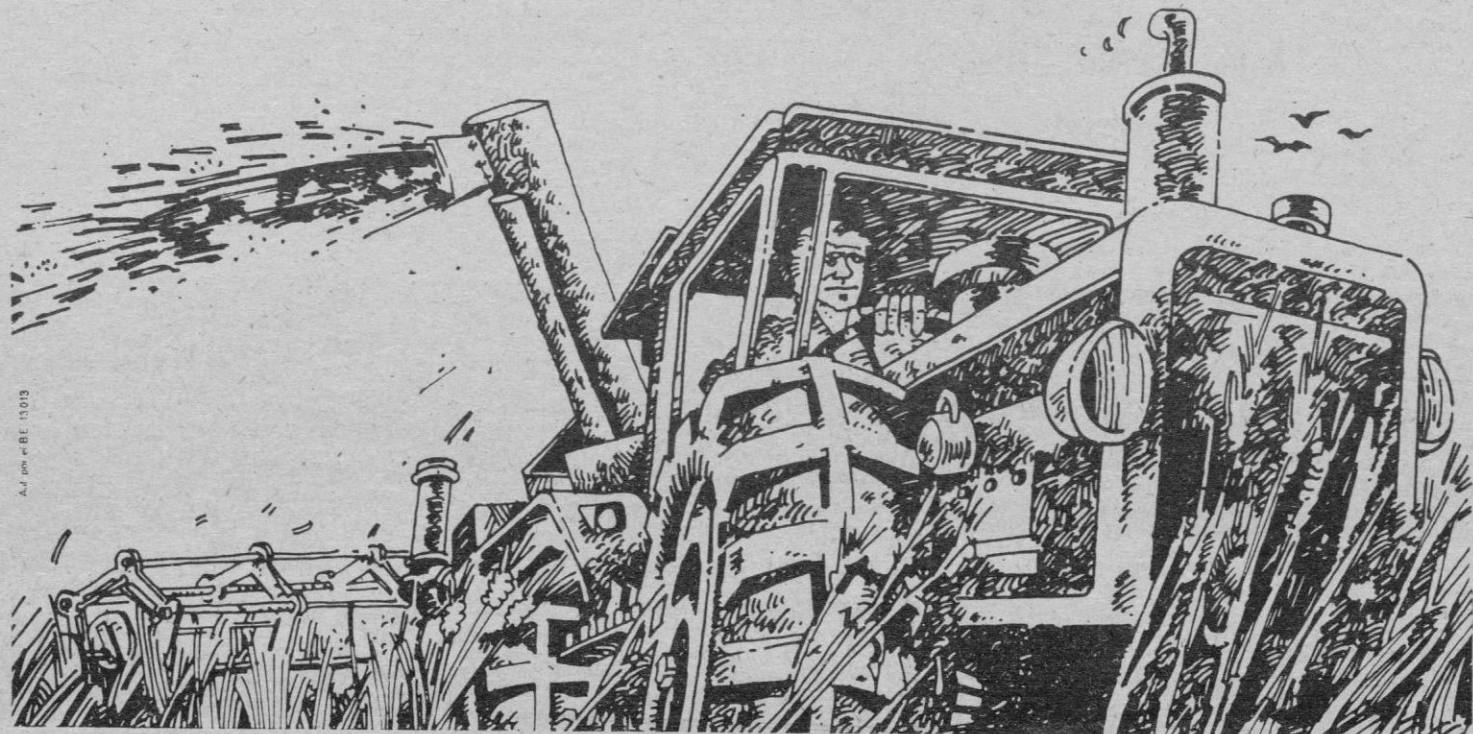
Y si necesita financiación, cuente con nosotros.

Infórmese. Gane dinero al tiempo.



**BANCO CENTRAL**

Su banco amigo en el campo.





# CONTINUA EL DESCENSO DE LOS TIPOS INTERBANCARIOS

EL BANCO DE ESPAÑA REDUCE EL DE LOS BONOS DEL TESORO

Madrid, 9.—El mercado interbancario ha presentado una fase operativa muy animada en cuanto a volúmenes contratados, continuando la tendencia iniciada la pasada semana, acompañado todo ello de un paulatino descenso de los tipos de interés, indica el análisis de los mercados interbancarios del Banco de Vizcaya.

Según el mismo estudio, el volumen medio semanal de créditos subastados por el Banco de España ha sido de 54.300 millones a un tipo marginal promedio del 14,18 por ciento. Se confir-

ma la tónica detectada la pasada semana que, además, viene unida a un tipo marginal en suave disminución. El saldo vivo de abonos del Tesoro y certificados de depósito del Banco de España muestra al cierre una cifra que casi alcanza los 160.000 millones de pesetas y presenta un crecimiento continuado durante toda la semana.

Cabe destacar la baja de los tipos de bonos del Tesoro que se colocan al 14,50 por ciento, 15 por ciento y 16 por ciento, para los plazos habituales de uno, dos y tres meses.

El sector público y el sector exterior continúan mostrando un comportamiento expansivo y, al mismo tiempo, puede preverse por motivos estacionales un incremento del efectivo en manos del público.

La posición efectiva de la peseta retrocede en torno al 0,22 por ciento para los tres tramos (-0,26 por ciento con la CEE, -0,24 por ciento frente a países desarrollados y -18 por ciento, con relación al total mundial). El mercado a plazo registra fuertes oscilaciones en las tasas anuales de descuento, posicionándose a 11,5 por ciento, 6,5 por ciento y 10 por ciento, para los plazos de uno, tres y seis meses. La actuación del Banco de España ha continuado manteniéndose en una línea compradora, con un volumen de adquisiciones en el mercado de casi 100 millones de dólares, lo que puede significar un potencial incremento de nuestra reserva de divisas.—Efe.

## Dificultades para cubrir la emisión de deuda pública de 30.000 millones

Madrid, 9.—El Ministerio de Hacienda encuentra dificultades para colocar los 30.000 millones de pesetas de deuda pú-

blica a largo plazo, según a podido saber «Efe» en fuentes solventes.

Esta emisión había sido negociada con UNESPA, en cuanto a condiciones y plazos; sin embargo, la patronal del seguro no se ha comprometido en ningún momento a que fuera cubierta en su totalidad por sus empresas afiliadas, aunque aconsejará su compra.

Aunque todavía no haya datos concretos, una primera estimación —a la que ha tenido acceso «efe»— permite aventurar que en el primer tramo de la emisión se van a poder colocar alrededor de 10.000 millones de pesetas. El plazo legal para este primer tramo concluía el 5 de julio, pero ha sido alargado hasta el día 10.

En cuanto al segundo y tercer tramo, fuentes del sector asegurador han señalado a «Efe» que hasta que no se conozcan los resultados de las empresas del sector durante el primer semestre, no se puede hacer ninguna predicción al respecto.—Efe

## GRATITUD DE PESCADORES AL MINISTRO DE TRANSPORTES

Fuenterrabía, (Guipúzcoa), 9.—Los pescadores y armeros de los barcos pesqueros «López Alarcón» y «Playa de Almería» que se encontraban retenidos en el puerto marroquí de Larache han enviado un telegrama de agradecimiento al ministro de Transportes y Comunicaciones, José Luis Alvarez, por la rápida liberación de sus barcos.

Los barcos «Txoko Maru» y «16-Maru» que se encontraban detenidos en el puerto de Villa Cisneros han recibido la carta de libertad y la inacusación contra ellos.

## La inversión pública aumentará el próximo año

Madrid, 9.—La inversión pública crecerá un 24 por ciento

en 1981, según ha podido saber «Efe» en fuentes oficiales.

## Crédito internacional de 3.600 millones de ptas, a una empresa de Cataluña

Barcelona, 9.—Un crédito internacional por valor de sesenta millones de dólares (unos tres mil seiscientos millones de pesetas) recibirá «Hidroeléctrica de Cataluña» en una operación codirigida por Banca Mas Sarda y el «Credit Commercial» de Francia.

La operación se ha concertado para diez años y tres meses, aunque el reembolso se efectuará en dos plazos. El diferencial que se aplica sobre el interés del «Libor» es del 00,625 los cinco primeros años, y del 0,75 el resto.

«Hidroeléctrica de Cataluña» destinará el importe del crédito a financiar el programa de inversiones de este año.—Efe

Según manifestaron a «Efe» las citadas fuentes, se han estudiado las propuestas definitivas enviadas por el Ministerio de Hacienda y se aprobó el incremento medio de las inversiones públicas (en términos presupuestarios) para 1981 en un 24 por ciento.

Esa cifra ha sido la enviada por Hacienda a todos los departamentos ministeriales, aunque cada uno de ellos tenga una previsión diferente en cuanto a las inversiones que puedan presupuestar para el próximo año. En las citadas instrucciones se explica que cada Ministerio se deberá ceñir a las indicaciones y que todas las cantidades que excedan del tope de inversiones fijadas se deberán presentar por separado, para que se negocien caso por caso con el Ministerio de Hacienda.—Efe

## Las peticiones mauritanas para el nuevo acuerdo pesquero, son demasiado elevadas

Madrid, 9.—Miguel Aldasoro, subsecretario de Pesca y Marina Mercante, ha declarado a «Efe» que «las peticiones pesqueras mauritanas son tan sumamente elevadas que no se puede acceder a ellas, y mientras tanto, ellos no están dispuestos a pensar en un acuerdo de pesca».

«Les hemos hecho llegar unas propuestas —continuó Aldasoro— que consideramos, no sólo realistas, sino generosas, dadas las especiales relaciones que nos unen con Mauritania». Pero España, no puede acceder a rebasar los límites de la posible aceptación.

Preguntado por el tema de la empresa «IMAPEC», declaró el subsecretario que se trata de un problema muy complejo, ya que la parte mauritana quiere la mayoría de la sociedad y pide que se inviertan en ella unas cantidades tan elevadas, que hacen el proyecto totalmente irrentable.

«Esta situación es en parte la culpable de que desde febrero no tengamos acuerdos pesqueros con Mauritania. Ellos piden que se resuelva primero el tema de «IMAPEC», en tanto que nosotros quisiéramos negociar un acuerdo aparte de este pro-

blema. Sin embargo, Mauritania une las dos cuestiones».

Por otra parte, está demostrado en el mundo entero que estas plantas de congelación, tal es el caso de «IMAPEC», no son económicamente rentables, ya que es preferible tener a bordo la planta de congelar, para pescar y congelar a continuación, en vez de llevar el pescado a tierra. Se comprende que los mauritanos deseen desarrollar su industria y estaríamos dispuestos a ayudarlos en una gran medida, pero hasta un cierto nivel. «Las peticiones —terminó— han sido tan extremas, que no se han podido aceptar». —Efe.

## OPOSICIONES

### CORREOS Y TELEGRAFOS

NUMEROSAS PLAZAS AL CUERPO DE AUXILIARES (Oficiales y Clasificación y Reparto)

B.O.E. 3/7/80. Varones y Mujeres - 18 años cumplidos. Título: Bachiller Elemental, Graduado escolar o equivalente. Ejercicios: contestación por escrito a un cuestionario de preguntas, mecanografía, 2 problemas de cálculo y un supuesto de Contabilidad sencillo (en Clasificación y Reparto no se exige mecanografía, ni supuesto).

Categoría de funcionarios públicos con excelentes retribuciones. **Sobre 600.000 pts. anuales**

Contestaciones completas al nuevo programa. Clases orales y por correspondencia. Información de 5 a 9 tardes en: **TECNIBAN, Atocha, 34.- 2.º. Apartado de Correos, 1.191. Madrid-12.** (Antiguo Colegio Romano), conocido en toda España por sus numerosísimos aprobados en anteriores convocatorias.

## TELEMASCOP - MAGNATRON

NUEVO SISTEMA DE AMPLIACION DE IMAGEN DE T.V. SOBRE PANTALLA GIGANTE (Únicos fabricantes en España)

PRECISAMOS NOMBRAR DISTRIBUIDORES EN EXCLUSIVA EN TODA ESPAÑA

**Necesario:** Conocimiento mercado imagen y sonido. Solvencia. Dedicación plena.

**Ofrecemos:** Exclusiva zona o provincia. Apoyo publicitario. Amplios beneficios.

**Interesados dirigirse a:** JEBRIMONT. Princesa, 31. Madrid-8.

## bolsa de madrid

### BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	224	224
Atlántico	223	—
Central	250	250
B. E. de Crédito	227	227
Exterior E.	—	210
Hispano A.	226	224
L. Quesada	—	—
Pastor	267	—
Popular E.	237	235
Rural y M.	—	274
Santander	277	277
Vizcaya	233EX	233
Urquijo	—	151
Bankinter	122	120
Bankuni6n	120	238
U. y Fénix	—	—

### ELECTRICIDAD, ...

Fenosa	54	54
Hidroel. Española	63,75	64,25
Iberduero	61,75	61,50
Unión Eléctrica	65	65

### SIDEROMETALURGICAS

Y MINERAS		
Altos Hornos Vizcaya	8,75	8,75
Citroen H.	30,75	30,75
Duro Felguera	—	—
Fasa Renault	85	—

Femsa	—	—
M. de Santa Ana	59	—
Seat	19,50	—

### QUIMICAS Y TEXTILES

Cross	24	—
Hidro Nitro	26	—
Papelera Española	—	—
P. Leiza-Sarri6	—	—
P. Reunidas	—	—
U. Exp. Río Tinto	23,50	23,50
Unión Resinera	—	—

### INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	240	240
Dragados y C.	80	79
Port. Valderribas	95	95

### MONOPOLIOS

Campsa	206,50	206,25
Tabacalera	116	117
Telefónica N. E.	62	62

### VARIAS

Finanzauto	82	79
Galerías Preciados	24,50	23,25



## La música en Inglaterra durante la época isabelina

Cuando la música polifónica en Inglaterra alcanzó su máxima complejidad con las obras de los últimos polifonistas, los compositores volvieron la mirada hacia la «canción popular». Era la «época isabelina».

La evolución europea trajo consigo el desarrollo de nuevas formas de música popular, ligadas íntimamente al acontecer social, determinantes del carácter del arte musical. Las clases aristocráticas y la burguesía habían aceptado el género operístico para su solaz.

Inglaterra atravesó por los movimientos y gustos musicales. A partir del siglo XVII, los compositores ya no cultivaban otro estilo que no fuese la ópera, salvo algunas obras de carácter religioso.

Como semilla del arte teatral se encuentran las «mascaradas» que tanta importancia habían tenido en los tiempos isabelinos y aún en la corte de sus más inmediatos sucesores Jacobo I y Carlos I.

La ópera «Comus» con música de John Milton, fue la primera en aparecer. Pero muy po-

co había de durar este brote operístico que al poco tiempo se vio truncado por el Puritanismo, que cortó las alas a cualquier aspecto cultural o artístico del siglo, resultando un factor adverso al normal desarrollo evolutivo del arte musical.

Restaurada la monarquía y entronizado Carlos II, los músicos ingleses intentaron poner nuevamente en marcha aquellas primeras representaciones que con tanto éxito habían sido aceptadas. Muchos no lograron la consecución de sus fines.

El carácter dramático del género inglés por excelencia, la «balada» fue la fuente de inspiración de las óperas inglesas.

Una de las más características de este período, fue la inspirada en la difusión del tabaco.

Estas obras de tema popular, se representan en las pequeñas localidades inglesas, participando el mismo pueblo con sus propias canciones y baladas.

La primera de ellas de sencilla estructura, inspirada en el acervo popular, fue «The Gentle Sheperd» de Allan Ramsary, estando la partitura integrada por canciones populares inglesas, escocesas e irlandesas.

Thomas Arne sigue la misma trayectoria cuando escribe «Love in Village» que coincidía en la fecha de su estreno con la ópera, también sobre tema popular, «Devin du Village» de Rousseau.

Otros muchos compositores continuaron esta forma operística, que empezaba a ser ya tradicional, pero que no alcanzó la popularidad e importancia de otros países. La ópera encontró terreno fértil para su normal desarrollo. Así nació la fama de Henry Purcell, discípulo de John Blow, artista de una fuerte personalidad y auténtico representante del espíritu inglés del siglo XVII. Sus obras logradas en los primeros tiempos y más tarde sus óperas, su aportación principal a la historia nacional, están poseídas de un estilo aristocrático y elegante, influenciadas por las tendencias estéticas italianas y lullistas.

Su producción musical, en este campo, se debe especialmente a los continuos e innumerables encargos de actores y músicos, razón por la cual aparecen números sueltos, aunque con coherencia absoluta. Con su muerte se extingue la esperanza de una escuela de ópera nacional inglesa.

RAMON PERALES DE LA CAL

## ESCAPARATE

### «UN HOMBRE»

Oriana Fallaci ganó con este libro el premio Mujer Lectora,, instituido por las propietarias de unas cincuenta librerías italianas para distinguir a los libros que efectivamente más se venden, y no los señalados como preferidos del público sólo por un afán comercial.

Oriana Fallaci tiene un estilo denso como denso es también el contenido de su obra, en la que quiere exaltar la figura del hombre que no se deja dominar por ningún condicionante de la vida, que quiere ser íntegro y fiel a sí mismo frente a los avatares de la existencia en la que vive inmerso. El protagonista real es un militante político griego, Alekos Panagoulis del que la famosa periodista autora del libro se enamoró, y al que elevó a la categoría de personaje de leyenda. (Edita Noguer).

### «INFIDELIDAD»

Tony Lake, psicólogo y Ann Hills, periodista, son los autores de este libro en el que, a través de un buen número de testimonios de los protagonistas de cada hecho, narran una serie de actuaciones extracoyunturales para contar que éstas se producen, se originan, por un número elevado y diverso de motivos, muchas veces complejos en exceso. (Edita Grijalbo. Colección Relaciones humanas y sexología).

### OBRAS DE AGUSTIN GARCIA CALVO

Tres libros de Agustín García Calvo tenemos ante nosotros. Dos, originales y el otro, una versión de teatro clásico. En cuanto a los dos primeros, «Relato de amor», que subtitula «Endecha», es un poema muy extenso, dividido en 42 partes, de un contenido hondo y a veces nada fácil de comprender; es una especie de meditación en la que los protagonistas, de forma paralela, son el autor y su padre, ya muerto. La experiencia poética es interesante y anima a un análisis profundo. «Actualidades» contiene una serie de artículos, ensayos y cartas a directores de periódicos sobre temas muy varios, figurando entre los artículos uno publicado en un diario madrileño sobre cuestiones referidas a nuestro valle del Clamores. El tercer libro es una versión rítmica —según en la portada del mismo se indica— de la famosa comedia de William Shakespeare «Sueño de noche de verano» (Edita Lucina).

### «ARTE IBERICO EN ESPAÑA»

La arquitectura, la escultura, la pintura y las artes menores de los iberos se recogen y estudian brevemente en este libro, magníficamente editado, por Antonio García y Bellido. El estudio comprende un centenar de páginas, a las que sigue una amplia bibliografía con comentarios a cada uno de los títulos y un índice toponímico. Parte fundamental del libro es también la dedicada a presentar un total de 198 excelentes fotografías de valiosísimas obras de arte ibérico en nuestra patria (Publica Espasa-Calpe).

### «NICOLAS FRANCO; EL HERMANO BRUJO»

Ramón Garriga ha escrito tres libros sobre la familia Franco, uno referido a la esposa del Caudillo y dos sobre los hermanos de éste, Francisco y Nicolás. A este último se dedica el tomo que nos atañe ahora, en el que Garriga cuenta la vida, andanzas, actividades, gestiones de todo tipo protagonizadas por el hermano mayor de los Franco, factor decisivo, según el autor, para que la era franquista haya podido ser una realidad en España. La narración se sigue con mucho interés por su variedad, los aspectos que descubre y la facilidad narradora del autor. También hay numerosas ilustraciones. (Edita Planeta. Colección Textos).

### «RELATOS Y PROSA»

El lirismo de Rafael Alberti está permanente en estos relatos en prosa, relatos, crónicas, comentarios sobre hechos políticos del período comprendido entre 1931 y 1936, a los que une también memoranzas de poetas como Machado, Hernández y Salinas y de pintores como Goya y Picasso (Edita Bruguera. Narradores de hoy. 400 pts).

### «EL BARON RAMPANTE»

Un relato de Italo Calvino que presenta las excelencias de la Naturaleza frente a los condicionantes impuestos por la sociedad. No deja de haber una crítica firme y también un sentido amplio del humor, especialmente en partes concretas de la narración, que ponen una nota de distensión en el denso relato, en el que el autor hace verdaderos ejercicios literarios a través de las aventuras y peripecias del personaje central, al que sitúa en la sociedad italiana del siglo XVIII. (Publica Bruguera. Colección Club).

P.M.C.

## DICCIONARIO BASICO

Ya se han editado los cinco tomos que constituyen el Diccionario básico Espasa, al que nos referíamos en esta sección semanas atrás. Es un nuevo acierto editorial, que sigue en la línea de la por siempre famosa enciclopedia Espasa, a la que hace todavía pocos años siguió la edición abreviada y ahora, como en un tercer hito, este diccionario básico con todas las ventajas de su manejabilidad y del gran número de conceptos que recoge en sus cinco tomos, con una especial abundancia en fotografías, grabados y planos a todo color, como muy adecuado complemento a los textos. Está puesto totalmente al día, y lo hemos podido comprobar en numerosas consultas, pero más directamente para nosotros en el texto que se refiere a Segovia. — (Edita Espasa-Calpe)

## GALERIA DE ARTE



«La boda de Alfonso XIII», obra de Juan de Comba, obra propiedad del Patrimonio Nacional. El pintor, buen retratista, da un tinte romántico a su cuadro, en el que destacan las figuras regias de don Alfonso y doña María Cristina

## COMERCIANTE, INDUSTRIAL

¿Tiene Vd. informado al público de sus artículos y de sus productos?

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA** le ofrece ese medio



## BRASIL EL PAPA VISITA A LOS LEPROSOS En Brasil hay un millón de hansenianos

Belem do Para (Brasil), 8.— Su Santidad el Papa dedicó hoy el día a una larga visita al centro de Marituba para la curación de leprosos. Este centro fue creado hace quince años por el ingeniero y misionero laico italiano Marcelo Candia. En Brasil el «mal de Hanse», nombre por el que es conocida la enfermedad en la medicina moderna, es de gran importancia. En el país hay más de un millón de hansenianos. Sólo trescientos mil reciben asistencia médica, a cargo del Estado Federal, los estados federados y principalmente de la Iglesia y las congregaciones religiosas. La Organización Mundial de la Salud, la Orden de Malta y la orden Hospitalaria de San Lázaro de Jerusalén y diversas organizaciones no oficiales de países extranjeros ayudan desde el exterior a la lucha contra la enfermedad.

### EL PAPA CON LOS LEPROSOS

El Papa fue recibido en la colonia por el más conocido de los enfermos, Adalucio Paracury, que lleva 40 años en el centro y que ha perdido ya las manos, los pies y la nariz. A pesar de todo ello, es el verdadero animador del lugar y una constante ayuda para sus compañeros de infortunio. También recibió al Papa el obispo italiano de 65 años Aristides Pirovano, que retirándose de todos sus cargos eclesiásticos sirve actualmente como capellán del centro.

El Papa dirigió una alocución a los seiscientos enfermos, así como al personal médico y a los cuatro mil habitantes del pueblo de Pedrieirinha, antiguos enfermos y que debido al rechazo de la sociedad, viven aislados en este pueblo dedicados a la agricultura. A todos ellos habló Su Santidad de la «desfiguración del rostro de Cristo en la Cruz», expresándoles sus sentimientos de aliento. El Papa invitó a los hansenianos a no resignarse al aislamiento por causa de la enfermedad y pidió a los no enfermos que se esfuerzan en eliminar la segregación hacia los leprosos, dotándoles de trabajo y posibilidades de vida, sobre todo cuando estén curados.

Su Santidad solicitó finalmente a los incurables que ofrecieran sus sufrimientos y oraciones por la labor misionera de la Iglesia, especialmente en la región amazónica.

La visita concluyó con el rezo

### INDUSTRIAL COMERCIANTE

umenta tus ventas  
y tus beneficios  
haciendo publicidad

en

EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

de una sentida oración y el nombramiento de monseñor Pirovano como representante personal del Papa en el centro, encargado de ayudarles en todo lo posible.

### PROYECCION IBEROAMERICANA DEL VIAJE PAPAL

Una delegación de obispos y altos funcionarios de la Administración de Venezuela viajará en los próximos días a Brasil para entrevistarse con el Papa y entregarle un mensaje del presidente de la nación, Herrera Campis. Por su parte, el Papa ha dirigido un mensaje a la presidenta de Bolivia, Lidia Gueiler, en el que le expresa su satisfacción por la feliz culminación del proceso electoral en su país.

## Carter y Hua se entrevistan en Tokio

Tokio, 9.—Con la llegada del presidente norteamericano, Jimmy Carter, comenzó hoy la fase más esperada de los contactos diplomáticos que tienen lugar en la capital japonesa con ocasión de los funerales por el primer ministro Masayoshi Ohira.

Carter, acompañado de su secretario de Estado, Edmund Muskie, y de su consejero para Asuntos de Seguridad Nacional, Zbigniew Brezezinski, llegó a las 12: 10 del mediodía (05.10 hora española).

Carter, que tiene previsto reunirse esta tarde con Masayoshi Ito y con el posible sucesor de Ohira, Zenzo Suzuki, y que será recibido después por el emperador Hirohito, mantendrá a primeras horas de mañana, jueves, conversaciones con el presidente chino, Hua Guofeng. —Efe

## PANORAMICA

**GUATEMALA:** El clandestino «Ejército Secreto Anticomunista» (ESA) se atribuyó, en Guatemala, los asesinatos del periodista Marco Antonio Cacao Muñoz y del profesor Axel Corado Rosales. Ambos fueron muertos a tiros por desconocidos, el sábado pasado, en dos ataques, en esta capital. Un dirigente del partido izquierdista Frente Unido de la Revolución huyó a las montañas, después de que en la tarde del martes resultara ileso en un atentado, según informaciones llegadas anoche a esta capital.

**EL SALVADOR:** El Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP), de El Salvador, en un parte de guerra difundido ayer asegura haberle causado 300 bajas a la fuerza armada de su país, desde el 17 de junio pasado.

**GRECIA:** Tres fuertes terremotos sacudieron anoche gran parte del territorio griego causando heridas de distinta consideración a unas veinte personas y cuantiosos daños materiales.

**CAMBOYA:** China calificó como «estúpida decisión» el reconocimiento del régimen camboyano pro-vietnamita por parte de la India y opinó que ésta es la factura que tuvo que pagar Indira Gandhi por el reciente suministro de armamento soviético a su país.

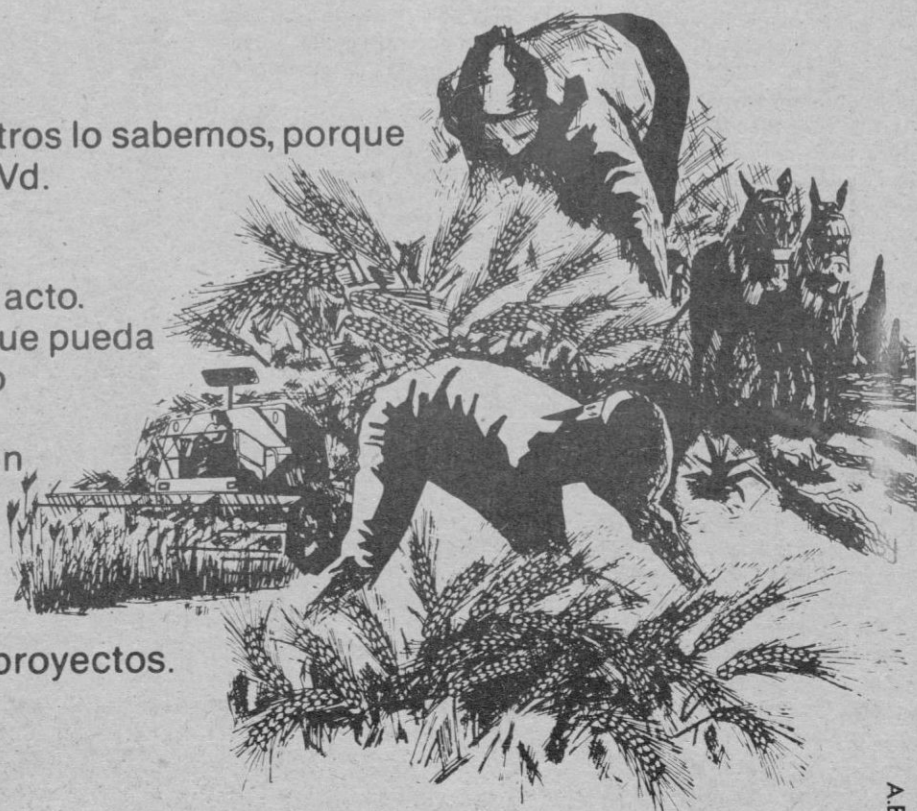
**EGIPTO:** pistoleros iraníes están pasando a Egipto con el fin de dar muerte a miembros de la familia del derrocado Sha de Irán, que se espera vayan a reunirse a Egipto con motivo de la muerte de aquél, según círculos de emigrados iraníes.

# Su cosecha es dinero en el acto

Su esfuerzo diario merece una rápida y eficaz respuesta. Nosotros lo sabemos, porque trabajamos todo el año junto a Vd. y por eso le ofrecemos nuestro apoyo en:

- El Pago de Negociables en el acto.
- Créditos de Campaña, para que pueda hacer su trabajo más cómodo y productivo.
- Avales de sus operaciones con Organismos Oficiales.
- Colaboración en líneas de tipo Oficial.

Para que pueda hacer realidad sus ilusiones y proyectos.



Compruébelo en cualquiera de nuestras oficinas.  
**BANCO HISPANO AMERICANO**



# Más de dos millones de pesetas recaudó por sanciones la Federación Castellana de Fútbol

## Buenas clasificaciones de los atletas segovianos en Barcelona

FUTBOL

OPINO QUE NO

Ya saben ustedes que casi todos los terrícolas somos más o menos caprichosos. Nos gusta coleccionar cosas; tomar «chatos»; hablar sobre el tiempo; organizar campeonatos de mus... y, bueno, que quería decirles que en la temporada pasada me dediqué a sumar la cuantía de las sanciones económicas que el Comité de Competición de la Federación Castellana de Fútbol imponía cada reunión de los miércoles a los clubs modestos que bajo su «amparo» se «cobijan». Y salvo error u omisión, que es una forma como otra cualquiera de decir que me puedo equivocar, —duro arriba, duro abajo—, lo recaudado por las susodichas sanciones asciende a la cuantía de 2.141.605 pesetas (dos millones ciento cuarenta y una mil seiscientos cinco pesetas).

En la jornada que más se recaudó fue en la del 24 de febrero, donde se llegó a sancionar por valor de 97.925 «pelas», y la que menos, la primera, es decir, la del 26 de septiembre con tan sólo 29.700 «rubias».

Y digo yo, bueno, más bien repito puesto que lo mismo que señalo ahora lo indiqué la pasada temporada, que ese no es el camino de ayudar a los clubs modestos. Dije y digo ahora, que ese dinero que la Federación recauda por motivo de sanciones a clubs y jugadores en la gran mayoría de las ocasiones proviene, necesariamente, del bolsillo de los directivos e incluso de algún jugador, puesto que el mayor número de equipos no recauda ni cinco por concepto de taquilla, teniendo además que hacer frente al pago del alquiler del campo. Por lo que entiendo que no debiera ser la propia Federación la que llevara a los clubs a «empobrecerse» más. Y que si el Comité tiene que poner su mano «encima» de algún jugador, que lo haga imponiendo mayor número de encuentros a estos, cuestión que a la postre duele mucho más al jugador, que ve así perdida su posibilidad de jugar al fútbol todos los domingos. ¿Por qué no se lleva a efecto esta medida entre los clubs modestos? ¿Por qué a los que notienen nada, porque nadie les ayuda económicamente, se les ha de sacrificar por parte del organismo deportivo que tiene la obligación de mirar por sus intereses?

Digo que si al Real Madrid, pongo por ejemplo, le sanciona la Federación Española con dos millones de pesetas, tiene mucha menos importancia económica que si la Castellana le pone 1.000 pts. de sanción al Abades, sirva como ejemplo, por una falta cometida por uno de sus jugadores. Y eso es lo que hay que tener en cuenta.

Y deseo dejar claro que no dudo que de ese dinero se haga un buen uso. Aunque me gustaría mucho ver, pongo otro ejemplo, cómo se repartían esos dos millones entre los clubs segovianos; y al año que viene entre los de Avila, o Ciudad Real, o Cuenca... porque, ¿han pensado ustedes lo que podría significar el que al club modesto (X) le pudieran corresponder un «pellizco» de 100.000 pesetas? Pero hombre, si se alegran «horrores» por el simple hecho de que les corresponda el reintegro de la lotería de Navidad.

¿Por qué no lo piensan los señores federativos?

ATLETISMO

DESTACADOS (COMO SIEMPRE)

Que se fueron a Barcelona y que allí tomaron parte en las pruebas correspondientes a la 2ª. jornada del Gran Premio de la Federación Española de Atletismo. Y que como es normal en ellos quedaron entre los mejores, y eso que había una «porra» de gente participando. Pero vayamos a lo acontecido.

El «marchoso», que no es otro que Jaime Gila, corriendo, perdón, andando, entre los mejores marchadores de España que están en Cataluña, logró copar la sexta plaza batiendo al mismo tiempo el récord provincial de 10.000 metros y dejándolo en 47'36". Y por si ustedes no lo sabían, indícoles que tal registro de «crono» se integra dentro de las doce mejores marcas españolas de todos los tiempos. ¿A qué gusta leer estas cosas?

Otro de los que también se «pasó» fue Vicente Pico, el cual sería 4º en 10.000 m.l., logrando un tiempo de 29'45"5, también nuevo récord provincial. Su carrera fue muy bonita llevando a sus talones a Agustín Fernández que se clasificó 6º con 29'48".

Genma Gómez estuvo más bien discreta en su marca, puesto que entendemos puede bajar del minuto —categoría tiene para ello—, logrando en los 400 m.l. un tiempo de 1'01"19.

Juan Casado, que salta vallas como un «gamo», corrió la prueba de 110 m.v., y lo hizo tan bien que además de correr las semifinales hubo de repetir y participar en la final. Curiosamente hizo mejor tiempo en aquella y realizando 15"60, que es un buen registro.

En la prueba de 1.500 m.l. tomaron parte Luis Cuesta, 3'53"4 y Paco Guerra, 3'58"4, y si bien aquél estuvo muy cerca de su mejor registro, éste demostro no estar aún en condiciones para disputar dicha prueba. Quizás le suceda que la temporada se le ha echado demasiado rápidamente encima y ahora tiene pocas pruebas de pista.

TEMPO DE EXAMENES

Nos dicen que el próximo viernes en las dependencias de la Casa del Deporte y en horas de 7,30 a 9 de la noche, se van a llevar a efecto los exámenes para lograr el título de jueces provinciales de atletismo. El que desee presentarse a los mismos puede hacerlo libremente, aunque el curso se ha montado para finalizar el realizado en Coca, dentro del tema atlético.

NO TODO ES BUENO

Dicen que se ha abierto expediente a un atleta segoviano. El motivo, indican, está fundamentado en la negativa del atleta a participar con la Federación Provincial en las pruebas de la Fase de Sector celebrada el pasado mes de junio en Segovia. Parece ser que no gustó nada a los federativos el hecho de que además de no acudir a la llamada estuvieran presenciando las carreras en las mismas pistas. La información también señala que como instructor del caso ha sido nombrado Juan J. Fuentes.

BALONCESTO

ADIVINA ADIVINANZA

Es un jugador madrileño. La temporada pasada jugó en un equipo catalán de División de Honor. Internacional en varias ocasiones... Y si no ha sido fichado por el Imperio estará a punto de hacerlo. Y si un «pájaro» me dio la noticia de una cosa, otro «mirlo blanco» me señaló que no será sólo uno, sino tres, aunque no de tanta «categoría».

J.M.ª

## 8.000 millones de pesetas, seguro del Campeonato Mundial de Fútbol

Madrid, 9.—El Campeonato Mundial de Fútbol de 1982 fue asegurado en casi 8.000 millones de pesetas, según anunció ayer Francisco Ortiz, vocal del Comité Organizador, después de realizar una reunión de trabajo. La organización del campeonato, por otra parte, supondrá una inversión a fondo perdido de 3.500 millones, que se aportarán a través del aumento que registren las quinielas, a partir de la próxima temporada —cincuenta céntimos por columna—, y de los sorteos extraordinarios de lotería. La demanda de localidades del cam-

peonato, puestas a la venta en tres bloques distintos, registra una elevada demanda en el extranjero, mientras que en España es escasa.

El presidente del Comité Organizador del Mundial-82 informó que se aprobó por mayoría —nueve votos a favor, cuatro en contra, tres en blanco y una abstención— conceder un crédito del hasta 180 millones de pesetas al Ayuntamiento de Valladolid en concepto de remodelación del nuevo estadio que construirá para el campeonato. En principio no estaba previsto

este crédito, porque Valladolid decidió construir un campo nuevo, sufragado por sus propios medios. Esa cantidad es la que sobra del total concedido como crédito para la remodelación de los campos de las demás ciudades que serán sedes.

Francisco Ortiz informó que el Mundial-82 fue asegurado en casi 8.000 millones de pesetas. El seguro incluye tres bloques; el primero de ellos cubre todo el Mundial: su anulación o interrupción, por ejemplo, y los ingresos de comercialización del campeonato, los de la televisión de los partidos y los de la venta de localidades; el bloque segundo afecta las responsabilidades que la FIFA pueda tener con terceros: civiles, penales, jurídicas...; el tercer bloque afecta al Comité Organizador Español, en dos aspectos: uno obligatorio —cobertura de daños patrimoniales de los estadios—, y otro, voluntario —sus responsabilidades a terceros—.

### AMENAZA DE RETIRADA DE LOS CLUBES ANDALUCES

Sevilla, 9.— Los equipos andaluces de fútbol, tanto de Segunda División como de Segunda B y Tercera regional, se retirarán de las competiciones de la próxima temporada si la Federación Española no atiende la moción especial sobre la reestructuración de Tercera, que se acordó presentar en el pleno general de la federación andaluza. Dicho pleno se celebró ayer en Sevilla y asistieron todos los clubs.

El contenido de esta moción especial, a la que da derecho la vigente normativa de la federación, está en contra de la reestructuración que se pretende hacer de la Tercera División. Según ella, se divide a Andalucía en oriental y occidental y se introducen ocho equipos extremeños en el grupo occidental, limitando así las posibilidades de ascenso a Tercera de otros clubs andaluces en años próximos.



Hace ocho años que se conoce la afición del actor Paul Newman por las carreras de coches, por los bólidos. Hasta tal punto que se olvidó de su oficio de actor. El coche es una droga para él. Aquí le vemos junto a su esposa, Joanne Woodward, tras haber ganado la carrera como si tal cosa, como un consumado maestro. —(Europa)



OLIMPIADA

# Dificultades para algunos olímpicos españoles por el servicio militar

Madrid, 9.— No hay versiones oficiales que manejen sobre posibles restricciones en las facilidades que cabe esperar para que determinados atletas que cumplen actualmente deberes militares concurren a los Juegos de Moscú. Sin embargo, tampoco llegan, que sepamos, respuestas válidas solicitadas por el Consejo Superior de Deportes y el Comité Olímpico Español en este sentido, dice «Ya».

Por supuesto, las gestiones se llevan a todos los niveles para hacer posible la mejor participación olímpica. Por ejemplo, se trata de precisar ahora las circunstancias en virtud de las cuales el baloncestista Epi y el jugador de balonmano Millán han debido volver perentoriamente a sus destinos interrumpiendo las concentraciones y entrenamientos, para los que deberían contar con permisos especiales.

**RECORTE A LA PRENSA ALEMANA**

Sólo la mitad de los periodistas de Alemania occidental que solicitaron acreditación para cubrir los Juegos Olímpicos de Moscú recibirán el oportuno permiso del COI. Se permitirá a un máximo de 96 periodistas y 17 fotógrafos viajar profesionalmente a la capital soviética. Aunque la decisión ha partido del Comité Olímpico Internacional y no del organizador, se piensa que la medida es una represalia contra la decisión de Alemania de boicotear los Juegos.

**Tenis BJORN BORG, ENFERMO**

Bjorn Borg se encuentra lesionado. Desde que en la tercera ronda venciera en Wimbledon al australiano Frawley, sufre una contracción abdominal. Leonard Bergelin, el «maestro» de Borg, declaró que «para continuar jugando en el Torneo de Wimbledon y ganar, Borg tuvo que realizar un esfuerzo enorme, y tras consultar con su médico ha tenido que renunciar a disputar la eliminatoria contra Italia, del 1 al 13, en Roma, que es la final del grupo A de la zona europea. La baja de Borg será cubierta por el tenista de dieciocho años Hans Simonsson».

**CHICOS-CHICOS**

**Horario de verano**

**MAÑANAS**

De 10 a 1,30

**TARDES**

De 4,30 a 8

CICLISMO

# Hinault es el nuevo líder en el «Tour»

Laplume, 9.— La undécima etapa del Tour, Damazan-Laplume, 51 kilómetros contra reloj, produjo un vuelco en la clasificación general, pues Bernard Hinault, aún renqueante de su lesión de rodilla y derrotado por Joop Zoetemelk, que le superó en 1-39, es el nuevo líder, con 21" sobre el holandés, 1-29 ante el anterior maillot amarillo,

Pevenage, que perdió un minuto por cada diez kilómetros, y 1-31 sobre Hennie Kuiper, segundo en la etapa, a 46" de Zoetemelk. Agostinho fue tercero,

El Tour, por ello, a dos días del comienzo de la montaña, ha vuelto a tomar interés cuando se pensaba en un cómodo paseo del corredor galo.

**CALENDARIO DE BALONMANO**

Doce equipos masculinos y seis femeninos tomarán parte en el torneo olímpico de balonmano que se disputará del 20 al 30 del presente mes en Moscú. España se enfrentará a Alemania Democrática el día

20; a Dinamarca, el 22; a Hungría, el 24; a Cuba, el 26; a Polonia, el 28. El día 30 se jugarán las finales y los partidos de clasificación de la primera a la plaza número doce. Los favoritos a las medallas son Yugoslavia, Rusia y Rumania, con alguna opción para España, Dinamarca y Polonia.



## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA



Resultado del sorteo celebrado en el día de hoy, ante el Notario de Segovia D. José María Villanueva Gil, para adjudicar los premios que esta Caja otorga a sus clientes con motivo del

### SORTEO DE PRIMAVERA 1980

**PREMIO PRIMERO:** La vivienda, piso 1.º letra E, del edificio sito entre la calle de los Arroyos, Avda. de José Antonio y Carretera de San Rafael, con entrada por la Carretera de San Rafael, núm. 14,

al boleto Serie 11 Núm. 8778

Una Cámara fotográfica de revelado automático, a todos los boletos de todas las series cuyas cuatro últimas cifras sean: 8778 (excepto el premio primero)

Un viaje a Canarias para dos personas, a cada uno de los boletos números

SERIE	NUM.	SERIE	NUM.	SERIE	NUM.	SERIE	NUM.	SERIE	NUM.
1	97.347	8	6.762	15	6.762	22	6.762	29	6.762
2	6.762	9	6.762	16	6.762	23	6.762	30	6.762
3	6.762	10	6.762	17	762	24	6.762	31	6.762
4	6.762	11	6.762	18	6.762	25	6.762	32	6.762
5	6.762	12	6.762	19	6.762	26	6.762	33	762
6	6.762	13	6.762	20	6.762	27	6.762	34	6.762
7	6.762	14	6.762	21	6.762	28	6.762	35	762

NOTA: La entrega de todos estos premios estará sujeta a las condiciones señaladas para este sorteo.

Segovia, 8 de julio de 1980.



## BANCOS DE DATOS SOBRE LA CULTURA SERAN INSTALADOS EN TODAS LAS PROVINCIAS

En la sede del Ministerio de Cultura, fueron presentados los PIC (Puntos de Información Cultural), que constituyen —según explicó el secretario general técnico del Departamento, Joaquín Tena— un intento de hacer llegar a todas las capas de la sociedad española una amplia información acerca de los diversos aspectos que configura nuestro legado cultural para su conocimiento y disfrute.

Se trata de una serie de terminales situadas en las Delegaciones de Cultura de distintas provincias españolas, a las que cualquier persona, de forma gratuita, puede formular pre-

guntas sobre temas culturales, cuyas respuestas aparecen inmediatamente en la pantalla de la terminal y quedan impresas de tal forma que el consultor puede llevarse la información impresa que se le ha facilitado a través del ordenador central de Madrid, en el que están almacenados los datos. El origen de estos PIC responde a la preocupación internacional por la cultura demostrada en el Acta de la Conferencia de Helsinki, de agosto de 1975, y en las reuniones mantenidas en la UNESCO en julio de 1978 y en diciembre de 1979.

bibliográfica, en la creación de unos Bancos de datos con la información contenida en la Hemeroteca Nacional y en la Biblioteca Nacional.

Uno de los objetivos más ambiciosos de este proyecto es poder hacer estas consultas a nivel internacional, es decir, crear el Banco de Datos Culturales Europeo.

### Se casó «Cosmín», el enano más pequeño de España

Llanes (Asturias), 9.- Cosmín, el enano más pequeño de España, dio un paso de gigante al conseguir uno de los objetivos más ansiados de su vida: contraer matrimonio. Cosmín, que sólo tiene 92 centímetros, cuyo nombre de pila es Juan Manuel Menéndez, es un personaje popular en toda Asturias, especialmente en la villa de Llanes, su lugar de nacimiento y residencia habitual.

Pero Cosmín, que siempre ha dicho que no tiene complejo de ser pequeño, no se ha casado con una enana, sino con una mujer de su misma edad, alrededor de los cuarenta años, y de estatura normal: Isabel Casares, natural de El Ferrol y catedrática de instituto en activo. Isabel sintió curiosidad y cierto atractivo por Cosmín al verle en el espacio de RTVE Vivir cada día.

### BASES DE DATOS, BANCO DE DATOS

Del área bibliográfica hay 366.080 documentos almacenados; de cinematografía, 9.730; de teatro, 11.555; de museos, 3.866; de patrimonio, 7.304, y deportes, 2.038. En una segunda fase se pretende ampliar estas áreas, extendiéndolas a música, archivos históricos, mujer y condición femenina, artes populares, juventud, tauromaquia y gastronomía.

Los PIC tienen como trabajo permanente la actualización y el mantenimiento de las «bases de datos» hasta ahora construidos; la ampliación de las bases de datos en explotación, y en este sentido se trabaja en el área

### HA MUERTO EL CREADOR DEL «SPUTNIK»



Jerusalén, 9.— Ary Sternfeld, padre de la cosmonáutica soviética y diseñador de la órbita del primer Sputnik lanzado al espacio, falleció a los 75 años de edad, según noticias recibidas por teléfono en Israel, procedentes de parientes judíos del investigador.

Sternfeld, según informó el matutino israelí Haaretz, nació en 1905 y en los años 1934-1935 planificó el circuito que varios años después haría el primer cohete espacial soviético. «Dentro de cinco años lanzaremos al espacio el primer Sputnik», predijo Sternfeld en 1952, y en el año 1957 los hechos se cumplieron como estaban previstos. El pionero de la astronáutica soviética había nacido en Polonia, y estudió en Cracovia ingeniería astronáutica.- Efe.

## Veinte de cada cien parejas son estériles

Madrid, 9.— Mientras el 20% de las parejas son estériles hoy en el mundo, el restante 80% necesita usar anticonceptivos, según afirmó, en Madrid el profesor brasileño Campos da Paz, en declaraciones concedidas a la agencia Efe. El doctor Da Paz asiste al X Congreso Mundial de Fertilidad y Esterilidad que se celebra en la capital de España.

También asisten al congreso el doctor Schally, Premio Nobel de Medicina 1977; la doctora china Hua Gua Fen y su marido, inventores de la píldora masculina, y los doctores ingleses Edwards y Steptoe, inventores

de la fertilización invitro.

Van a ser impartidos cursos sobre distintos aspectos básicos de la reproducción, aspectos clínicos de la esterilidad y planificación familiar. En el curso de las sesiones del congreso se dedicará un simposio especial al estudio de una nueva píldora femenina, de las denominadas trifásicas, de concepción diferente a las utilizadas actualmente y que imita el ciclo de la mujer. También van a ser estudiados los resultados obtenidos en China y Japón con la píldora masculina, inventada por especialistas chinos.

### Tres tarifas diferentes para el correo, en Francia

París, 9.— A partir del próximo año los franceses podrán expedir sus cartas mediante un sistema de tres tarifas diferentes, según la rapidez con que deseen que su correo llegue al destinatario.

Una carta se puede enviar ahora con arreglo a dos tarifas: la ordinaria o lenta, que cuesta 1,10 francos, y la rápida que vale 1,30 francos. Estas tarifas son válidas para todo el territorio nacional.

El proyecto de reforma establece una tercera tarifa suplementaria, mediante la cual los jefes del correo se comprometen a que las cartas así franqueadas lleguen al día siguiente de haber sido expedidas.- Efe.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

SE REINTEGRA A SEGOVIA LA ESCUELA AUTOMOVILISTICA

El Diario Oficial del Ministerio del Ejército publica una circular en la que dice que se restablece en Segovia la Escuela Automovilista de Artillería en los locales del Parque de Artillería que antes ocupaba, con las mismas funciones y cometido que tenía hasta su disolución, en septiembre de 1926, quedando derogada la Real orden de 1 de agosto de 1927.

El personal de este Centro se compondrá de un coronel director, un teniente coronel, jefe del Detall; un comandante, jefe de estudios; cuatro capitanes de la escala activa, profesores; un capitán de la escala de reserva para el mando de obreros y tropa, y un teniente de la escala activa, ayudante de profesor.

Los destinos de este personal se darán en comisión hasque que en los primeros presupuestos se tenga en cuenta este aumento de plantilla o a que dentro de los actuales se establezcan las debidas compensaciones.

Por la sección de Artillería se dispondrá la incorporación a la Escuela, del personal del material de Artillería y de tropa, de conformidad con las plantillas que de esta clase existían en este Centro en la fecha de su disolución, sin aumento de plantilla.

El material automóvil que procede de la Escuela Automovilística de Artillería, se encuentra a cargo de los Cuerpos y dependencias de este Arma, así como el que resulte sobrante de sus plantillas, será transportado a la Escuela a la mayor brevedad.

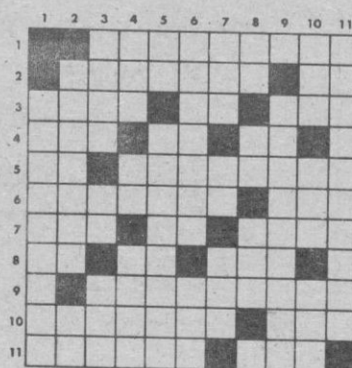
La maquinaria de los talleres de reparación, recauchutado, fragua, soldadura autógena, prensa, etc., a cargo actualmente del regimiento de Radiotelegrafía y Automovilismo y del establecimiento industrial de Ingenieros, serán igualmente reintegrados a la Escuela Automovilística de Artillería.

La Academia especial de Artillería entregará a la Escuela Automovilista el laboratorio de análisis de lubricantes y combustibles y sala de mediciones.

## Efemérides

- 1746 Muere en Madrid, Felipe V, primer Rey de España de la Casa de Borbón.
- 1859 Firma en Madrid de un tratado entre España y Argentina, en el que el Estado español reconoce la confederación argentina como Estado independiente.

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.—1: Dícese de la pintura que por estar poco concluida más parece un boceto que obra terminada. 2: Díese ánimos. Al revés, nombre de consonante. 3: Dueñas. Negación. Voz de la gallina clueca. 4: Establecimiento donde se sirven bebidas. Símbolo químico. Artículo. 5: Consonante repetida. Al revés, dícese del que vuelve rico de América (plural). 6: Aprecies. Entre los filósofos gnósticos, cada una de las entidades divinas emanadas de la divinidad suprema. 7: Fluido. Vocal repetida. Al revés, animal solípedo. 8: Terminación de infinitivo. Al revés, negación. Al revés, hueso de la cadera. 9: Incidental. 10: Al revés, conjunto de lazos, especialmente en labores de adorno. Al revés, exista. 11: Al revés, vapor de agua que en la atmósfera se condensa en gotas minúsculas con la frialdad

de la noche (plural). Consonante repetida tres veces.

VERTICALES.—1: Sacrificadas, sufridas. 2: Domesticar, apaciguar. Al revés, escuché. 3: Al revés, batracio. Consonantes. Al revés, acudiré. 4: Preposición inseparable que significa dos veces. Nota musical. Al revés, trampa para cazar animales. 5: Letras de «como». Estilo arquitectónico que dominó en Europa durante los siglos XI, XII y parte del XIII. 6: Natural de la tierra de Canaán (femenino). Al revés, nivel. 7: Demostrativo. Campeón. Al revés, alabanza. 8: Nombre de consonante. Símbolo químico. Escuchad. 9: Serie de sonidos o movimientos que se suceden de un modo regular (plural). 10: Contracción. Pronombre personal. Plural de consonante. 11: Aborrecidos.

### SOLUCION

HORIZONTALES.—1: Abodas. 2: Amansar. 3: anar. 4: Bis. 5: oped. 6: TS. 7: Gas. 8: onsa. 9: Ar. 10: NN. 11: Estimas. VERTICALES.—1: Abnegada. 2: Amansar. 3: anar. 4: Bis. 5: oped. 6: TS. 7: Gas. 8: onsa. 9: Ar. 10: NN. 11: Estimas. O.D. 9: Cadencias. 10: Del. SAR. 7: Eso. As. aol. 8: Te. Li. Om. Románico. 6: Cananea. 5: TS. 4: Bis. 3: anar. 2: Amansar. 10: 3: anar. 1: Abnegada. VERTICALES.—1: Abnegada. 2: Amansar. 3: anar. 4: Bis. 5: oped. 6: TS. 7: Gas. 8: onsa. 9: Ar. 10: NN. 11: Estimas. O.D. 9: Cadencias. 10: Del. SAR. 7: Eso. As. aol. 8: Te. Li. Om. Románico. 6: Cananea. 5: TS. 4: Bis. 3: anar. 2: Amansar. 10: 3: anar. 1: Abnegada.

## Instituto Politécnico Nacional de Segovia

Se recuerda que el periodo de reserva de plaza para los primeros cursos en este Instituto Politécnico, está abierto hasta el día 25 del presente mes de julio. Las profesiones y especialidades que serán impartidas en el mismo, son las siguientes:

### FORMACION PROFESIONAL DE 1er. GRADO

PROFESIONES: Administrativo. Secretariado. Electrónica. Electricidad. Mecánica. Construcciones Metálicas. Mecánica del Automóvil. Electricidad del Automóvil. Delineantes. Madera.

### FORMACION PROFESIONAL DE 2.º GRADO

ESPECIALIDADES: Administrativo. Secretariado. Electricidad (Instalaciones y Líneas Eléctricas). Metal. (Máquinas Herramientas). (Calderería en Chapa y Estructural). Delineación. (Delineante de edificios y obras).

Segovia, 8 de Julio de 1980



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**ALQUILO** o vendo tienda «Pedrín». 500.000 entrada. Calle José Zorrilla, 37, 1.º Telf: 425862.

**NECESITO** piso sin muebles, uno o dos años. Teléfono 983-554008.

**SE** alquila piso en Alicante, mes de agosto. Teléfono 101 de Coca.

**ALQUILO** piso amueblado, calefacción central, céntrico. Telf. 421152.

**PISO** amueblado, calefacción y agua central. Teléfono 428169.

**ALQUILO** piso en Vigo, segunda quincena de julio y mes de agosto. Teléfonos 426420 y 414345.

**ALQUILO** piso nuevo vacío, cinco habitaciones, 2 baños, cocina, calefacción, garaje. Telf. 414385, de 4 a 8.

**NECESITO** piso en alquiler sin muebles. Sr. Carnero. Teléfono 420100 (8 a 9 noche).

**NECESITO** piso pequeño, céntrico, o local para oficina en alquiler. Telf. 412146.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

- NO COMPRE NI VENDA PISO
  - NO COMPRE NI VENDA CASA
- sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 42 53 58

**LLANCASA.** Pisos mejores sitios de Segovia, mejores precios, máximas facilidades.

**LLANCASA.** Pisos y apartamentos muy interesantes para oficinas, consultas, despachos, etc.

**LLANCASA.** Traspaso bar-restaurante muy acreditado, buena situación. Información personal.

**LLANCASA.** Apartamentos con jardín, Segovia, La Granja, Parque Robledo, etc.

**LLANCASA.** Chalets con piscina. Ortigosa, La Losa y Angeles de San Rafael. Precios interesantes.

**LLANCASA.** Local comercial de 90 metros, frente Cuartel Guardia Civil.

**LLANCASA.** Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.

**LLANCASA.** Parcelas en Madrona, La Losa, Hontoria, carretera de Torrecaballeros, Arévalo y varias más.

**LLANCASA.** Vendo pisos, solares, locales, naves industriales, casas viejas, fincas rústicas y urbanas. Rapidez y absoluta reserva. Informes: Ladreda, 25, 1.º. 425358.

**MIGUEL Tovar.** Agencia Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**TOVAR.** Magníficos pisos Ezequiel González. Próxima terminación. Facilidades 3 a 6 años.

**TOVAR.** La Granja viviendas lujo a precios normales. Calefacción, garajes.

**TOVAR.** Pisos en Conde Sepúlveda, José Zorrilla, Vía Roma, San José, frente Estación, José Antonio.

**TOVAR.** Piso Los Castillos. 4 dormitorios, trastero. Muy mejorado. Facilidades.

**TOVAR.** Traspaso droguería-mercadería, instalada. Zona muy comercial. Renta mínima.

**TOVAR.** Local 250 metros zona Alferez Provisional. Traspaso. Oportunidad.

**TOVAR.** Palazuelos, parcela urbana 2.500 metros. Precio mínimo por repercusión.

**TOVAR.** La Granja. Traspaso local 260 metros, céntrico. Tres fachadas.

**MIGUEL Tovar:** Los mejores compradores si quiere vender, los mejores vendedores si quiere comprar. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**APIMOSA,** Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º, telf. 413795.

**CONSTRUYASE** su propia vivienda. Nosotros le ponemos los medios para que se ahorre muchísimo dinero. COVIVIENDA, Fernández Ladreda, 10. Teléfono 415728.

**COVIVIENDA.** Sistema cooperativo creado por segovianos, en beneficio de todos. Constrúyase su vivienda a precio de costo. Fernández Ladreda, 10. Telf. 415728.

## ENSEÑANZA

**PARA** idiomas, Eurolenguas, inglés, francés Ladreda, 18.

**PARTICULAR** clases verano. EGB, Formación Profesional, Contabilidad, P.G.C. Teléfono 427117.

**JAIME Jiménez,** Antonio Sanz, profesores licenciados Ciencias, dan clases B.U.P., C.O.U. Teléfono 424283.

**SE** dan clases de recuperaciones de Inglés, a todos los niveles, por profesor nativo titulado. Teléfono 427537.

**ACADEMIA** Juventus, única con Profesores Licenciados: Matemáticas, Física, Química, Latín.

**ACADEMIA** Juventus. Profesores Licenciados para BUP, COU y Graduado Escolar.

**ACADEMIA** Juventus: Taquimecanografía, Idiomas. Junto Regimiento. Teléfono 423592. Profesores Licenciados.

**JESUS Flores:** Matemáticas, Física y Química, COU y Magisterio. Telf. 426819.

**CLASES** de pintura. Cursillo de paisaje. Lorenzo Tardón. Teléfono 427582.

## GANADOS

**VENDO** sementales Charolais puros en El Espinar. Teléfono 181337, y Madrid teléfono 2343280.

**VENDO** 15 chotos de 6 meses. Ricardo. Otones de Benjumea.

**VENDO** 61 cerdos de destete. Antonio Sanz. Torrecilla del Pinar.

## TRABAJO

**SE** necesita empleada de hogar fija. Teléfonos 411790 y 411795.

**SE** necesita chica fija. Telfs. 422719 y 420462.

**SE** ofrecen trabajos de albañilería en general, chapados y solados. Teléfono 422995.

**NECESITO** sirvienta verano, San Rafael, fin semana libre. Teléfono: 427816.

## ¡BUSCAMOS!

Un hombre de buena presencia, con dotes y visión comercial, de reacciones rápidas que quiera realmente trabajar y no le importe entrar en un ramo desconocido. Ofrecemos: Gerencia con total autonomía, productos de exclusiva en España, trabajo organizado por central, apoyo publicitario en T.V., mercado ilimitado de consumo y 4.000.000 pts., beneficio anual neto. Imprescindible: Disponer pequeño capital, oficina y poder viajar a Barcelona de inmediato para entrar en selección, estancia dos días. Datos, información y selección previa. Telfs. (93) 3233304, 3233252 y 3233104.

**NECESITO** empleada de hogar. Teléfono 420126.

## VARIOS

**NOVIOS,** su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996

**ELECTRICIDAD** Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

**MOTO** C-4, seminueva. Teléfono: 425425.

**SEAT** 127, buen estado. Teléfono 415032.

**VENDO** Dyanne-6 metalizado, 35.000 Kms., impecable, con muchos extras. Telf. 420805.

**124** seminuevo, perfecto estado. Teléfono 421632.

**LAND-ROVER,** 3 cortos y dos largos, todos recién rectificadas. Teléfono 422032.

**LOBAUTO,** 127 dos puertas  
**LOBAUTO,** 127 tres puertas  
**LOBAUTO** 127 cuatro puertas  
**LOBAUTO,** Renault 4-L súper  
**LOBAUTO,** 124-D LS  
**LOBAUTO,** 124-D especial 1430  
**LOBAUTO,** 133 especial  
**LOBAUTO,** Renault-8  
**LOBAUTO,** varios modelos más  
**LOBAUTO** facilidades  
**LOBAUTO,** todos garantizados  
**LOBAUTO,** Gran Mercado del Automóvil de Ocasión.  
**LOBAUTO.** Lobo-automóviles, Paseo Conde Sepúlveda, 31, frente Instituto Andrés Laguna (nuevo establecimiento), Telf. 426192.

## VENTAS

**RODAMIENTOS** Ferber, retenes, correas transmisión, tornillería, cadenas industriales y agrícolas, filtros, manguetas de tractores. Travesía José Artonio, 15.

**CERCADOS** Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Telf. 804563 Talavera y 429070 Segovia.

**MUEBLES LAZARO.** Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

**PISCINAS,** pistas de tenis y complementos. Teléfono 422097.

**DORMITORIO** de nogal y haya, cama, dos mesillas, armario, dos sillones, coqueta y lámpara. 50.000 Pts. Teléfono 422986.

**PISO** céntrico económico. Información Escuderos, 23 (tardes 3 a 10).

**VENDO** teja vieja y 3 puertas plegables. Teléfono 421368.

**HIERBA** en pie muy abundante sobre 25 obradas. Vega del Pirón, se cede a medias por recolectarla. Teléfonos 413910, 424892.

**PLAZAS** de garaje en carretera Villacastín, 16. Inmobiliaria Constructora Gómez y Gómez. San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858.

**PISOS** 38.000 pesetas/mes (aproximadamente), más entrada e hipoteca. Pertierra, Ezequiel González, 30.

**PERTIERRA.** Viviendas muy céntricas, próxima terminación. Facilidades. Ezequiel González, 30.

**LOCALES** comerciales. Plaza Santa Eulalia. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

**MAHONIAS.** Locales actividad comercial y profesional. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

**GARAJES** José Zorrilla, 87, Plaza Santa Eulalia. Ezequiel González, 30. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

**PERTIERRA.** Pisos muy céntricos. Llave en mano. Ezequiel González, 30.

**PARTICULAR** vende 4.000 metros cuadrados, junto a río, pinar, a 20 kilómetros, con agua y luz. Telf. 411809.

**VENDO** piso calle Los Coches, 3 dormitorios. Bar Dakota. Segovia.

**VENDO** bicicleta Orbea, económica. Telf. 426225.

## SE VENDEN



**SEAT** 127, 4 puertas — 285.000  
**RENAULT** 8 moderno — 194.000  
**DYANE** 6S — 212.000  
**SEAT** 124 D. — 290.000

Vehículos garantizados por un año, piezas y mano de obra, y lo más importante

**EN EL TALLER QUE VD. PREFIERA  
EN EL TALLER DE SU CONFIANZA**

Facilidades de pago hasta 2 años ... y recuerde que somos Agencia reconocida con **UN AÑO DE GARANTIA REX:**  
**C/ Almuzara, n.º 11. bajo. Tel. 41-50-09**

## ATENCION

### Agricultores y Ganaderos:

**AGROMESA,** hasta el 31 de julio, promociona la venta de las excepcionales empacadoras **MASSEY-FERGUSON** a precio de fábrica. Por sólo 475.000 Pts., podrá adquirir la famosa empacadora Massey-Ferguson de alta precisión de 1,42 Mts. de pick-up, ruedas de alta flotación, dispositivos de alta seguridad y atados fuertes con anudadoras sin «pajaritos».

Aproveche esta promoción sin precedentes de empacadoras Massey-Ferguson en su Concesionario Oficial:

**AGROMESA, - Polígono Industrial,**

**Segovia**



## 250 PLAZAS-SIN TITULO-500/600.000 PTS. AÑO

Convocadas Oposiciones por el **MINISTERIO DE JUSTICIA** para **AGENTES JUDICIALES.**— **AMBOS SEXOS.**— Desde 18 años, sin límite máximo de edad.— **NO SE EXIGE TITULO.**— Ejercicios fáciles que puede preparar en su domicilio con nuestros Textos.— **NO SE PIDE MECANOGRAFIA NI TAQUIGRAFIA.**— ¡**GRAN EXITO DE NUESTROS ALUMNOS EN LA ULTIMA CONVOCATORIA!**— Instancias hasta el 30 de julio.— Pídanos **URGENTE** Programa, con impreso de instancia y amplios informes, acompañando 30 Pts. en sellos de Correos.— Dirijase a

**JURISPERICIA. Jardines, 3. MADRID-14**



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## ULTIMA HORA

# LOS REYES, EN LUXEMBURGO

Luxemburgo, 9.— Los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, llegaron hoy a Luxemburgo a las once y veinticinco.

Los Reyes dan así comienzo a la visita de Estado que realizan a este país, y que tendrá

tres días de duración.

Al pie de la escalerilla del avión «DC-8» de la Fuerza Aérea española, en el que viajaron, fueron saludados por los grandes duques de Luxemburgo, Juan y Josefina Carlota.— Efe.

## Delegación española en la conferencia de la ONU para la mujer

Madrid, 9.— La directora general de la Juventud, Carmela García Moreno, y el embajador electo José García Tejedor, director general de Organizaciones y Conferencias Internacionales del Ministerio de Asuntos Exteriores, presidirán la delegación española que debe asistir a la Conferencia Mundial de Copenhague sobre el decenio de las Naciones Unidas para la mujer.

La diputada centrista y directora general de la Juventud del Ministerio de Cultura, presidirá la delegación del 14 al 22 de julio, mientras que el embajador García Tejedor lo hará del 22 al 30 de julio.

Como miembros de la delegación, figurarán, asimismo, Africa Jaen Ayudarte, del Patronato del Fondo Nacional de Protección al Trabajo, Juan Manuel Cabrera Hernández, secretario de la Embajada en la Misión Permanente de España en la ONU, Mercedes Moll, asesora especial del ministro de Sanidad y Seguridad Social, María del Mar Vanaclocha, subdirectora general de la Condición Femenina del Ministerio de Cultura.— Efe.

DON JUAN CARLOS  
PRESIDIRA LAS ENTREGAS  
DE DESPACHOS EN LAS  
ACADEMIAS MILITARES

Madrid, 9.— Los próximos días 14, 15 y 16 de este mes S.M. el Rey presidirá en las tres Academias Militares los actos de entrega de despachos a los nuevos oficiales de las Fuerzas Armadas Españolas.

El día 14, Don Juan Carlos se trasladará a la Academia General del Aire, en San Salvador (Murcia), y el día 15 lo hará a la Academia Militar, de Zaragoza, y a la Academia de Suboficiales de Talar (Lérida).

Finalmente, el día 16 S.M. el Rey presidirá, en Marín, la entrega de despachos a los nuevos oficiales de la Armada.— Efe

## SEGOVIA EN LA AUDIENCIA PROVINCIAL

Vista de la causa seguida contra Ignacio Tapia por querrela del diputado Luis Solana Madariaga

Por un artículo publicado en nuestro periódico



En la fotografía, el acusado, Sr. Tapia (a la derecha), acompañado del abogado encargado de su defensa a la salida del Palacio de Justicia después de terminado el juicio (Foto: Aurelio M.)

A las once de la mañana ha comenzado en la Sala de Audiencia de Segovia la vista de la causa que se sigue contra don Ignacio Tapia Manso, por querrela del Diputado socialista don Luis Solana Madariaga, por la publicación de un artículo en el periódico EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

Constituida la Sala, ostentó la representación del señor Solana el Procurador señor Martín Orejana y la defensa, el letrado don Javier Reguera García; la representación del procesado don Ignacio Tapia Manso, la llevó el Procurador don José Galache Alvarez, y la defensa don Carlos Carrasco y Muñoz de Vera. El Ministerio Fiscal está representado por el señor Gómez de Liaño.

Dadas las voces de Audiencia Pública, comienza el interrogatorio del procesado por parte del letrado acusador, inquiriendo si el señor Tapia sabe si el colectivo Emiliano Barral es una asociación reconocida o no; y si se responsabiliza de la publicación y del contenido del artículo.

El acusado responde negativamente a la primera pregunta y en cuanto a la responsabilidad se ciñe exclusivamente a la publicación pero no al contenido.

Dada la hora no podemos publicar el resto de las actuaciones que demoraremos hasta mañana.

En las conclusiones provisionales tanto por el Ministerio Fiscal como por la defensa se pide la absolución del procesado, mientras que por la parte representante del señor Solana Madariaga, se insiste en la condena del señor Tapia Manso.

### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

recuerda a sus colaboradores espontáneos que, por causa del volumen de trabajos que se reciben, es imposible devolver los originales, publicados o no, ni mantener correspondencia sobre aquellos artículos no solicitados.



## GRAN PREMIO de la Cruz Roja

### LISTA OFICIAL:

Los números premiados en el sorteo público celebrado el 8 de julio en el Salón de Actos del Servicio Nacional de Loterías, ante el Notario del Ilustre Colegio de Madrid, D. Rafael Ruiz Jarabo, han sido los siguientes:

1er PREMIO 10 LINGOTES DE 1 KG. DE ORO: 2046 LY

2º PREMIO 5 LINGOTES DE 1 KG. DE ORO: 2893 AS

3er PREMIO 3 LINGOTES DE 1 KG. DE ORO: 1043 XJ

4º PREMIO 2 LINGOTES DE 1 KG. DE ORO: 1018 GG

40 PREMIOS DE 1 LINGOTE DE 1 KG. DE ORO:

3043 UJ	8818 YS	8804 MH	4054 GD	4305 JU	0510 NV
6734 CE	3755 YA	8075 YD	1343 GG	0415 EY	1379 DK
1327 VE	6642 HV	5052 SM	0127 TP	1570 DQ	5705 PN
6013 SF	5673 XD	7235 PC	2164 JQ	9159 GG	6540 BD
5721 EN	6970 MS	1592 FD	1590 QL	8294 PD	8434 LQ
4291 CQ	6595 BY	6849 DT	0530 TH	8527 TC	
2532 HY	1325 AV	2449 KZ	0320 RC	9511 YM	

Tu ayuda valdrá su peso en oro

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 9 de octubre de 1980 inclusive.

Con atuendo deportivo, dos jugadores españoles de baloncesto, desplazados hasta Moscú para participar en las Olimpiadas, pasean por una calle de la capital soviética, frente al famoso teatro Bolshoi, bajo la lluvia que durante los últimos días ha caído sobre la ciudad. La inauguración de los Juegos está prevista para el día 19.

## 70 años de cárcel para los cuatro etarras que mataron al exalcalde de Echarri-Aranaz

Madrid, 9.— A casi setenta años de prisión asciende la pena impuesta por la sección primera de lo Penal de la Audiencia Nacional a los cuatro miembros de ETA autores del asesinato del exalcalde de la localidad Navarra de Echarri-Aranaz, informaron a «Efe» fuentes judiciales.

Vicente Nazabal Auzmendi, autor material del asesinato de Jesús Ulayar Luciaga, ha sido condenado a veintisiete años de cárcel por este

delito y a cuatro meses por utilización ilegítima de vehículo de motor ajeno, Juan Nazabal Auzmendi, hermano de éste, ha sido condenado por los mismos delitos a veintidos años y cuatro meses de prisión.

Por otra parte, Jesús María Reparaz Lizarraga ha sido condenado, como cómplice de asesinato, a doce años y un día de prisión, y Eugenio Ulayar Huici, como encubridor del mismo delito, a seis años y un día de presidio.— Efe.